



Towable
Schlauchboot
Floteur Gonflable de Remorque
Flotador Inflable de Arrastre
Galleggiante Gonfiabile per Rimorchi
Pływadło do holowania

NP10994

USA office: Fontana AUS office: Truganina GBR office: Ipswich ITA office: Milano POL office: Gdańsk
DEU office: FDS GmbH, Neuer Hölftigbaum 36, 22143 Hamburg, Deutschland FRA office: Saint Vigor d'Ymonville

If you're having difficulty, our friendly
customer team is always here to help.



USA:cs.us@costway.com
AUS:cs.au@costway.com
GBR:cs.uk@costway.com
ITA:cs.it@costway.com

POL:sklep@costway.com
DEU:cs.de@costway.com
FRA:cs.fr@costway.com
ESP:cs.es@costway.com

THIS INSTRUCTION BOOKLET CONTAINS **IMPORTANT** SAFETY INFORMATION. PLEASE READ AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

EN



Before You Start

- ⚠ Please read all instructions carefully.
- ⚠ Retain instructions for future reference.
- ⚠ Separate and count all parts and hardware.
- ⚠ Read through each step carefully and follow the proper order.
- ⚠ We recommend that, where possible, all items are assembled near to the area in which they will be placed in use, to avoid moving the product unnecessarily once assembled.
- ⚠ Always place the product on a flat, steady and stable surface.
- ⚠ Keep all small parts and packaging materials for this product away from babies and children as they potentially pose a serious choking hazard.

DE



Vor dem Beginnen

- ⚠ Bitte lesen Sie alle Anweisungen sorgfältig durch.
- ⚠ Bewahren Sie die Anweisungen zur zukünftigen Verwendung auf.
- ⚠ Überprüfen Sie, ob alle Teile und Zubehörteile vorhanden sind.
- ⚠ Lesen Sie jeden Schritt sorgfältig durch und befolgen Sie die richtige Reihenfolge.
- ⚠ Wir empfehlen, alle Teile möglichst in der Nähe des Aufstellungsortes zu montieren, um unnötige Bewegungen nach der Montage zu vermeiden.
- ⚠ Stellen Sie den Artikel immer auf eine ebene, feste und stabile Fläche.
- ⚠ Halten Sie alle kleinen Teile und Verpackungsmaterialien fern von Babys und Kindern, ansonsten besteht Erstickungsgefahr.

FR



Avant de Commencer

- ⚠ Veuillez lire attentivement toutes les instructions.
- ⚠ Conservez les instructions pour vous y référer ultérieurement.
- ⚠ Vérifiez toutes les pièces et les accessoires.
- ⚠ Lisez attentivement chaque étape et suivez l'ordre correct.
- ⚠ Nous recommandons que, dans la mesure du possible, tous les produits soient assemblés à proximité de la zone où ils seront utilisés, afin d'éviter tout déplacement inutile du produit une fois assemblé.
- ⚠ Placez toujours le produit sur une surface plane et stable.
- ⚠ Conservez toutes les petites pièces de ce produit et les matériaux d'emballage hors de portée des bébés et des enfants, car ils pourraient présenter un risque d'étouffement.

ES



Antes de Empezar

- ⚠ Lea atentamente todas las instrucciones.
- ⚠ Conserve las instrucciones para futuras consultas.
- ⚠ Separe y cuente todas las piezas y los accesorios.
- ⚠ Lea detenidamente cada paso y siga el orden correcto.
- ⚠ Recomendamos que, siempre que sea posible, todos los elementos se monten cerca de la zona en la que se van a utilizar, para evitar mover el producto innecesariamente una vez montado.
- ⚠ Coloque siempre el producto sobre una superficie plana, estable y firme.
- ⚠ Mantenga todas las piezas pequeñas y los materiales de embalaje de este producto lejos de los bebés y los niños, ya que pueden representar un grave riesgo de asfixia.



Prima di Iniziare

- ⚠ Si prega di leggere attentamente tutte le istruzioni.
- ⚠ Conservare le istruzioni per riferimento futuro.
- ⚠ Separare e contare tutte le parti e gli accessori.
- ⚠ Leggere attentamente ogni passo e seguire l'ordine corretto.
- ⚠ Si consiglia, ove possibile, di assemblare tutti gli articoli vicino alla zona in cui verranno posti in uso, per evitare di spostare inutilmente il prodotto una volta assemblato.
- ⚠ Posizionare sempre il prodotto su una superficie piana, stabile.
- ⚠ Tenere tutte le piccole parti e i materiali di imballaggio di questo prodotto lontano dalla portata di neonati e bambini, in quanto possono costituire un serio pericolo di soffocamento.



Zanim Zacziesz

- ⚠ Zapoznaj się z instrukcją.
- ⚠ Zachowaj instrukcję do wglądu.
- ⚠ Posortuj części i upewnij się, że zestaw jest kompletny.
- ⚠ Zapoznaj się ze sposobem montażu i postępuj zgodnie z instrukcją.
- ⚠ Zalecamy, aby montaż odbywał się możliwie najbliżej miejsca docelowego położenia produktu, aby uniknąć niepotrzebnego przesuwania.
- ⚠ Upewnij się, że produkt znajdzie się na płaskiej i stabilnej powierzchni.
- ⚠ Upewnij się, że materiały wykorzystane podczas pakowania produktu, oraz jego elementy znajdują się poza zasięgiem dzieci.

TOWABLE OWNER'S MANUAL GENERAL INFORMATION

The following specifications apply for the private and commercial use of towables.

Important notes at the beginning:

- This manual is intended to familiarize you with the operation of this product. Keep this manual in a safe place.
- Please only use the product in its intended manner. Any other use may result in damage to the product or in the vicinity of the product.
- A remodeling or modification of the product affects product safety. Caution-risk of injury!
- Handle the product carefully. It can be damaged by impact, shock, or fall from a low height.
- Keep the product away from pointed objects and extreme heat. Do not leave it outside the water in direct sunlight.
- Inflatables are sensitive to cold and should not be unfolded and inflated at temperatures below +15°C (59°F)..
- When inflating, note the order of the valves.
- Inflate the product only with a hand or foot pump. Do not use compressors or compressed air.
- The air pressure must not exceed 1.2 psi (0.083 bar).

ATTENTION! We assume no liability for consequential damages.

Technical changes and errors reserved!

Product data / intended use:**Instructions apply to the followings:**

Type/Model:	Towable
Maximum number of users:	2 persons
Maximum load capacity:	340lbs(154kg)
Tow rope tensile strength:	2375 lbs(10,6 kN)
Tow rope length:	50-65ft(15-20m)
Design working pressure:	1,2 psi(0,083 bar)
Maximum speed:	Adults:20 mph(32 km/h or 17 kn) Children:15 mph(24 km/h or 13 kn)
Maximum wind in Beaufort:	3 Bft
Maximum wave height:	11.8 inches(0,3m)
Category description:	Towable for normal users without or with little experience. User is mainly positioned on distinct seating area, remains mainly passive (except holding) and has little to no influence on the device. Static user.
Typical places of application:	Distant from bathing areas and other frequented water surfaces, wide empty spaces, dedicated racetracks (water courses). No to very small waves. No strong currents.

WARNING: Do not use the towable with more riders than indicated by the manufacturer!

PREPARATION FOR USE

Important notes at the beginning!

Responsibilities

Generally: The watercraft driver is responsible for the safe operation and use of the towable. All local regulations apply.

Watercraft driver:

- The driver shall check that all possible adaptable devices are adapted for the rider.
- Obey all driving and speed rules related to safety and to the towing area being used.
- Be sure that the rider is properly mounted on/in the device before starting to accelerate.

Observer:

- As towables require permanent observation, the use of jet skis as towing craft is not recommended.
- Agree upon communication signals with the rider.
- Take care of necessary communication with the watercraft driver according to the circumstances.
- The rider shall be under constant observation during towing.

Rider:

- Make yourself familiar with the towable and understand the intended position of use.
- Make yourself familiar with all signals and separation devices (if applicable).
- Understand the warnings, written in text and/or safety information symbols published by the manufacturer.

READ ALL WARNINGS IN THE USER MAUAL AND ON THIS TOWABLE, WEAR APPROPRIATE PROTECTIVE CLOTHING TO AVOID INTERIOR INJURIES.



THE USE OF THIS PRODUCT AND PARTICIPATION IN THE SPORT INVOLVES INHERENT RISKS OF INJURY OR DEATH.

- NEVER EXCEED 32 KM/H(20MPH) WHEN TOWING ADULTS OR 24 KM/H(15MPH) WITH CHILDREN.
- ALWAYS RIDE IN CONTROL AND AT SPEEDS APPROPRIATE FOR YOUR ABILITY.
- NOT NOT USE BY CHILDREN UNDER 14 YEARS OF AGE.
- ALWAYS HAVE A PERSON OTHER THAN THE BOAT DRIVER AS AN OBSERVER.
- THIS IS NOT A PERSONAL FLOTATION DEVICE.
- ALWAYS WEAR A VEST AUTHORIZED BY ISO 12402-5.
- NEVER PLACE WRISTS OR FEET THROUGH HANDLES OR TOWING HARNESS.
- THE WATERCRAFT DRIVER IS RESPONSIBLE FOR THE RIDE SINCE THE TOWABLE CAN NOT BE CONTROLLED BY THE RIDERS.
- THE WATERCRAFT DRIVER SHOULD AVOID EXCESSIVE SPEED OR SHARP TURNS WHICH MIGHT CAUSE THE TOWABLE TO FLIP OVER, RESULTING IN SERIOUS INJURY TO THE RIDER.
- DO NOT RIDE IN SHALLOW WATER, NEAR SHORE, DOCKS, PILLINGS, SWIMMERS OR OTHER WATERCRAFTS.
- USE A TOW ROPE DESIGNED TO PULL INFLATABLES.
- THE TOW ROPE MUST BE AT LEAST 15 METERS(50FT) IN LENGHT, BUT NOT EXCEED 20 M (65 FT).
- DO NOT RIDE UNDER INFLUENCE OF ALCOHOL OR DRUGS.
- READ THE OWNER'S MANUAL CAREFULLY BEFORE USE AND FOLLOW ALL INSTRUCTIONS.

For commercial use, ensure that the safety warnings provided by the manufacturer are made available to each rider!

WARNINGS!

- a) Before using, please familiarize yourself with your new towable.
- b) Read all warnings and instructions printed on this manual and on your towable.
- c) Warnings and instructions vary from model to model, make sure to read and comply with all warnings and instructions shown on the towable.
- d) Follow the order of the inflation of air chambers printed on the towable.
- e) If your towable has an outer cover, install it in accordance with the manufacturer's instructions.
- f) Ensure that the towing line is attached in accordance with the manufacturer's instructions.
- g) Users of towables shall wear protective clothing against skin abrasion as well as a cold water suit (wet or dry).

Valve type

The towables are provided with 2 Boston Screw Valves. The Boston Valve must first be screwed onto the welded counterpart in the air chamber. Ensure that the valve is firmly seated. The Boston Valve can be unscrewed to inflate air, or removed entirely to deflate air.

Preparation

Lay the product on a flat surface with no sharp objects that could puncture the PVC bladder or cover, and do not step on the product! If the towable has a cover, you must make sure that the inner tube is wrinkle-free and the valves are correctly aligned with the valve openings of the cover. If you use the product for the first time, unscrew the Boston Valve screw-type valve firmly into the outlet of the main air chamber. Fully encased towables have zippers for closing the outer cover. Close these zippers complete, or the cover might be damaged by the air pressure during inflation!

NOTE: Inflatables are sensitive to cold and should not be unfolded and inflated at temperatures below +15°C(59°F).

Inflating

When all zippers are closed, start inflating the air chambers. Open the Boston screw valve of the air chambers and connect it to the pump adapter. Inflate the air chambers in the right order. If you use the product for the first time, you may need to inflate the air chambers repeatedly in succession slightly to position the bladders and valves correctly in the cover.

NOTE: Only use hand or foot pumps for inflating the towable. Use in no case a compressor or compressed air. Do not inflate the product too firm. This can lead to damage and leaks. The permitted working pressure is 1.2 psi (0.083 bar) and may be influenced by water temperature and weather. Cold reduces the pressure, so you should inflate more air. Heat increases the pressure. In this case, let some air out.

Deflating

To deflate the air controlled, unscrew the Boston screw valve and push down the internal pin slightly. You can also remove the screw valve completely to deflate the air quickly and thoroughly.

USAGE

Safety precautions for using towables of CATEGORY: C1

To reduce the risk of injury or death, follow these guidelines:

- a) Only use your towable with a responsible and experienced watercraft driver.
- b) If the towable is designed for more than one person, then the riders are to take extra care to avoid contact with each other.
- c) Never attempt jumps or dangerous tricks with your towable. To avoid collisions, do not tow more than one towable at a time.
- d) Teach anyone using the towable how to use the quick release device (if any), how to attach it to the rope, how to ride it, and how to maintain it.
- e) Never strap or attach anyone to the towable or towable cover.
- f) Never put your feet or hands through handles or through the strapping of the towing rope attachment system.
- g) Never wedge your feet or hands under the towable cover or between the cover and the hull of the towable.
- h) Remove debris or obstacles that might present a safety hazard during recreational towing.
- i) Towing or using these devices can be physically demanding. Therefore you should know your own limits. Stop when you are tired and act responsibly.

j) Check the towing rope and connectors for frays, cuts, sharp edges, knots between the fixing fittings, or wear before each use. Discard rope if any such condition exists or if rope appears to be excessively worn. Such conditions may lead to rope breaks and personal injury.

k) Use only ropes designed for towables.

l) Do not use tow lines with elastic components (bungee ropes). In case of rupture or release under load (quick release mechanism) such ropes result to a whiplash effect and may hurt the users (rider) and boat occupants.

m) The observer has to advise other watercrafts with a towing streamer/flag that towing is occurring and has to agree with the users (riders) hand signals for communication under each other. The communication signals are covered in this manual separately.

n) The watercraft driver has overall responsibility for the safe operation and use of the towable.

Preparation

Please do not drag the towable across the ground, otherwise the shell may be damaged. If you ascent or climb in, the device should have no contact with the ground or the bottom of the water. In a tube without air floor, you should not stand up or bounce. The drainage device can tear otherwise.

Wakeboard towers and tow points

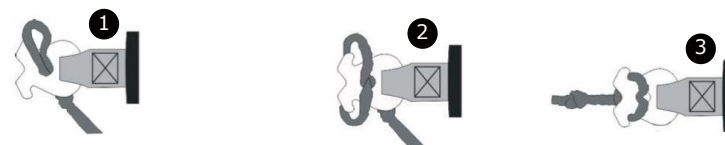
Wakeboard towers are not designed for pulling towables. Use only lifting eyes for towing tubes with 2 or more riders. Do not tow inflatables from ski pylons or ski eyes unless recommended by the boat manufacturer. Tow pylons and ski eyes installed aftermarket are not intended for towing inflatables. We assume no liability for injuries or damages resulting from not following these instructions.

Towing attachment

Use a tow rope of at least 2375 lbs (1078 kg) average tensile strength for pulling two people. The tow rope should be at least 50 feet (15 m) in length, but not exceed 65 feet (20m).

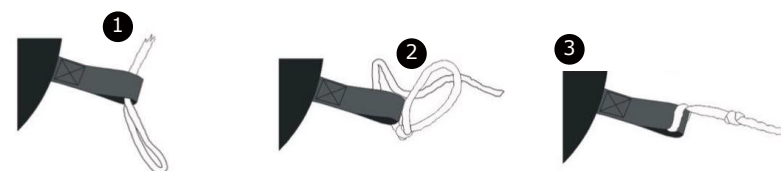
Towables with quick connect attachment

Connect the towable with the tow rope to the quick-connect device by plugging the eyelet from the end of the tow rope through the eyelet of the plastic hook (1), place it over the two prongs of the hook (2) and then tighten the rope firmly (3). The figure is for reference only.



Towables with tow strap attachment.

Attach the towable with the tow rope on the tow strap device by plugging the eyelet from one end of the tow rope through the belt loop of the tow strap (1) and then move the other end of the rope through this eyelet (2) and pull until the rope is tightened (3). The figure is for reference only.



Usage of a quick release system (available as an option)

Towables or their pertinent towing ropes should be optionally equipped with a quick release system. A quick release system means to release the towable from the tow rope manually or automatically in case of an emergency by triggering a release mechanism. The release mechanism should be in reach of the rider/observer/boat driver. At towables of category C1, the application of a quick release system for single rider is obligatory.

The quick release mechanism has to be positioned on towable (in case of use by children below the age of 14 on towing boat).

NOTE: The user (rider) should not trigger the quick release for interrupting a normal safe ride without urgent reasons. National rules shall be considered additionally.

Signal devices

The watercraft shall be equipped with a towing streamer/flag in order to advise other watercrafts that towing is occurring.

Maintaining and monitoring proper inflation

It is important to monitor the amount of air in your product as heat will cause the bladder to expand, possibly damaging seams or I-beams. If you leave a full tube sitting in the sun for any length of time it will expand. Either store it in the shade or let some air out. Don't leave your product on the beach, dock, or boat full of air! If the product is stored out of the sun in a cool place, you may need to add some air. Check and adjust the inflation level each time you use your product for maximum performance and enjoyment.

MAINTENANCE, STORAGE AND REPAIR

Maintenance and storage

When taking the product out of the water, pull it out using the front towing strap so the water is able to drain out of the drains in the bottom back. Allow the towable to dry completely to prevent mildew. If using in salt water, rinse the product with fresh water and allow to dry completely before storing. For cleaning, use only water or soapy water. Release all of the air from the chambers and fold the towable.

It is best to store the product inside a warm, dry area. Do not unfold the product at temperatures below 15°C (59°F) and do not expose it to frosty temperatures, as it can damage the material and cause cracks in the PVC bladder. Do not expose the product to direct sunlight, UV radiation causes colors to fade and accelerates aging.

Repair

Smaller holes or cracks in the bladder can be repaired with the enclosed repair kit as follows:

1. Please clean and dry the deflated product.
2. Align small defect areas (pinholes and cracks) up to about 2inches(5cm) length one another carefully and apply a thin coat with repair glue, let it dry for about 10 minutes with warmth (sun). Then repeat this process every 10 minutes up to 5 times. An adhesive applied does not need to be removed. Adhesive must be dry before applying the next layer.
3. In case of a larger defect, apply a 1/2 cm wide thin layer of glue on the damaged edge and put on the cutted foil patch right away and press firmly. Repaint edge of patch after about 10 minutes and repeat according point 2. Too much glue makes the material soft and prolongs the repair time.
4. Item must necessarily rest 12 hours before use.
5. Don't let the article vulcanize, do not use a different adhesive.
6. The repair must be performed only by adults. Keep adhesive and fabric patches away from children! Avoid skin contact! Protect your eyes! Do not swallow! Use only in well ventilated room! Not a toy!

Before reuse, the product should be carefully checked.

DE SCHLAUCHBOOT BEDIENUNGSANLEITUNG

ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Die folgenden Vorgaben gelten für die private und gewerbliche Nutzung von Schlauchboot.

Wichtige Hinweise zu Beginn:

- Dieses Handbuch soll Sie mit der Bedienung dieses Produkts vertraut machen. Bewahren Sie dieses Handbuch an einem sicheren Ort auf.
- Bitte verwenden Sie das Produkt nur bestimmungsgemäß. Jede andere Verwendung kann zu Schäden am Produkt oder in der Umgebung des Produkts führen.
- Eine Umgestaltung oder Veränderung des Produkts beeinträchtigt die Produktsicherheit. Achtung Verletzungsgefahr!
- Gehen Sie vorsichtig mit dem Produkt um. Es kann durch Stoß, Stoß oder Sturz aus geringer Höhe beschädigt werden.
- Halten Sie das Produkt von spitzen Gegenständen und extremer Hitze fern. Lassen Sie es nicht außerhalb des Wassers in direktem Sonnenlicht liegen.
- Schlauchboote sind kälteempfindlich und sollten nicht bei Temperaturen unter +15° C (59°F) entfaltet und aufgeblasen werden.
- Beachten Sie beim Aufpumpen die Reihenfolge der Ventile.
- Pumpen Sie das Produkt nur mit einer Hand- oder Fußpumpe auf. Verwenden Sie keine Kompressoren oder Druckluft.
- Der Luftdruck darf 1,2 psi (0,083 bar) nicht überschreiten.

AUFMERKSAMKEIT! Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung.

Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten!

Produktdaten / Verwendungszweck:

Anweisungen gelten für Folgendes:

Type/Model:	Schlauchboot
Maximale Benutzerzahl:	2 Personen
Maximale Tragfähigkeit:	340 lbs (154 kg)
Zugfestigkeit des Abschleppseils:	2375 lbs (10,6 kN)
Abschleppseillänge:	50-65ft (15-20m)
Auslegungsarbeitsdruck:	1,2 psi (0,083 bar)
Höchstgeschwindigkeit:	Erwachsene: 20 mph (32 km/h oder 17 kn) Kinder: 15 mph (24 km/h oder 13 kn)
Maximaler Wind in Beaufort:	3 Bft
Maximale Wellenhöhe:	11,8 Zoll (0,3 m)
Kategoriebeschreibung:	Schlauchboot für Normalanwender ohne oder mit wenig Erfahrung. Der Benutzer ist hauptsächlich auf einem bestimmten Sitzbereich positioniert, bleibt hauptsächlich passiv (außer beim Halten) und hat wenig bis gar keinen Einfluss auf das Gerät. Statischer Benutzer.
Typische Einsatzorte:	Abseits von Badestellen und anderen stark frequentierten Wasserflächen, weite Leerstellen, ausgewiesene Rennstrecken (Wasserläufe). Nein zu sehr kleinen Wellen. Keine starken Strömungen.

WARNUNG: Benutzen Sie den Schlauchboot nicht mit mehr Fahrern als vom Hersteller angegeben!

VORBEREITUNG FÜR DEN GEBRAUCH

Wichtige Hinweise zu Beginn!

Verantwortlichkeiten

Generell: Der Fahrer des Wasserfahrzeugs ist für den sicheren Betrieb und Gebrauch des Schlauchboots verantwortlich. Es gelten alle örtlichen Vorschriften.

Wasserfahrzeugführer:

- Der Fahrer muss überprüfen, ob alle möglichen anpassbaren Vorrichtungen für den Fahrer geeignet sind.
- Befolgen Sie alle Fahr- und Geschwindigkeitsregeln in Bezug auf die Sicherheit und den genutzten Abschleppbereich.
- Vergewissern Sie sich, dass der Fahrer ordnungsgemäß auf/im Gerät sitzt, bevor Sie Gas geben.

Beobachter:

- Da Schlauchboot eine ständige Beobachtung erfordern, wird die Verwendung von Jetskis als Schleppfahrzeug nicht empfohlen.
- Vereinbaren Sie Kommunikationssignale mit dem Fahrer.
- Sorgen Sie für die notwendige Kommunikation mit dem Fahrer des Wasserfahrzeugs je nach den Umständen.
- Der Fahrer muss während des Schleppens unter ständiger Beobachtung stehen.

Fahrer:

- Machen Sie sich mit dem Schlauchboot vertraut und machen Sie sich mit der vorgesehenen Einsatzposition vertraut.
- Machen Sie sich mit allen Signalen und Trennvorrichtungen (falls zutreffend) vertraut.
- Verstehen Sie die vom Hersteller veröffentlichten Warnhinweise in Textform und/oder Sicherheitssymbole.

LESEN SIE ALLE WARNUNGEN IM BENUTZERMATERIAL UND TRAGEN SIE AUF DIESEM SCHLAUCHBOOT GEEIGNETE SCHUTZKLEIDUNG, UM INNERE VERLETZUNGEN ZU VERMEIDEN.



WARNUNG



DIE VERWENDUNG DIESES PRODUKTS UND DIE TEILNAHME AM SPORT BIRGT INHÄRENTE VERLETZUNGS- ODER TODESRISIKEN.

- ÜBERSCHREITEN SIE NIEMALS 32 KM / H (20 MPH) BEIM ABSCHLEPPEN VON ERWACHSENEN ODER 24 KM / H (15 MPH) MIT KINDERN.
- FAHREN SIE IMMER UNTER KONTROLLE UND MIT GESCHWINDIGKEITEN, DIE IHREN FÄHIGKEITEN ENTSPRECHEN.
- NICHT VON KINDERN UNTER 14 JAHREN VERWENDET.
- HABEN SIE IMMER EINE ANDERE PERSON ALS DEN BOOTSFÜHRER ALS BEOBACHTER.
- DIES IST KEIN PERSÖNLICHES SCHWIMMGERÄT.
- TRAGEN SIE IMMER EINE NACH ISO 12402-5 ZUGELASSENE WESTE.
- LEGEN SIE NIEMALS HANDGELENKE ODER FÜSSE DURCH GRIFFE ODER SCHLEPPGURTE.
- DER FAHRER DES SCHLAUCHBOOTS IST FÜR DIE FAHRT VERANTWORTLICH, DA DAS SCHLEPPFAHRZEUG NICHT VON DEN FAHRERN GESTEUERT WERDEN KANN.
- DER FAHRER DES SCHLAUCHBOOTS SOLLTE ÜBERHÖHTE GESCHWINDIGKEIT ODER SCHARFE KURVEN VERMEIDEN, DIE DAZU FÜHREN KÖNNTEN, DASS SICH DAS SCHLEPPFAHRZEUG ÜBERSCHLÄGT UND DER FAHRER SCHWER VERLETZT WIRD.
- FAHREN SIE NICHT IN FLACHEM WASSER, IN DER NÄHE VON Ufern, DOCKS, PFÄHLEN, SCHWIMMERN ODER ANDEREN WASSERFAHRZEUGEN.
- VERWENDEN SIE EIN ABSCHLEPPSEIL, DAS ZUM ZIEHEN VON AUFBLASBAREN GEGENSTÄNDEN GEEIGNET IST.
- DAS ABSCHLEPPSEIL MUSS MINDESTENS 15 METER LANG SEIN, DARF ABER 20 M NICHT ÜBERSCHREITEN.
- FAHREN SIE NICHT UNTER ALKOHOL- ODER DROGENEINFLUSS.
- LESEN SIE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG VOR DER BENUTZUNG SORGFÄLTIG DURCH UND BEFOLGEN SIE ALLE ANWEISUNGEN.

Stellen Sie bei gewerblicher Nutzung sicher, dass die vom Hersteller angegebenen Sicherheitshinweise jedem Fahrer zugänglich gemacht werden!

WARNUNGEN!

- a) Bitte machen Sie sich vor Gebrauch mit Ihrem neuen Schlauchboot vertraut.
- b) Lesen Sie alle Warnungen und Anweisungen, die in diesem Handbuch und auf Ihrem Schlauchboot abgedruckt sind.
- c) Warnungen und Anweisungen variieren von Modell zu Modell, stellen Sie sicher, dass Sie alle Warnungen und Anweisungen auf dem Schlauchboot lesen und befolgen.
- d) Befolgen Sie die auf dem Schlauchboot aufgedruckte Reihenfolge zum Aufblasen der Luftkammern.
- e) Wenn Ihr Anhänger eine Außenabdeckung hat, installieren Sie diese gemäß den Anweisungen des Herstellers.
- f) Stellen Sie sicher, dass Schlauchboot gemäß den Anweisungen des Herstellers befestigt ist.
- g) Benutzer von Schlauchbooten müssen Schutzkleidung gegen Hautabschürfungen sowie einen Kaltwasseranzug (nass oder trocken) tragen.

Ventiltyp

Das Schlauchboot ist mit 2 Boston-Schraubventilen ausgestattet. Das Boston-Ventil muss zuerst auf das angeschweißte Gegenstück in der Luftkammer geschraubt werden. Auf festen Sitz des Ventils achten. Das Boston-Ventil kann abgeschraubt werden, um Luft aufzublasen, oder vollständig entfernt werden, um Luft abzulassen.

Vorbereitung

Legen Sie das Produkt auf eine ebene Fläche ohne scharfe Gegenstände, die die PVC-Blase oder -Abdeckung durchstechen könnten, und treten Sie nicht auf das Produkt! Wenn das Schlauchboot eine Abdeckung hat, müssen Sie darauf achten, dass der Innenschlauch faltenfrei ist und die Ventile richtig mit den Ventilöffnungen der Abdeckung ausgerichtet sind. Wenn Sie das Produkt zum ersten Mal benutzen, schrauben Sie das Schraubventil des Boston Valve fest in den Auslass der Hauptluftkammer. Vollständig umhüllte Schlauchboote haben Reißverschlüsse zum Schließen der Außenhülle. Schließen Sie diese Reißverschlüsse vollständig, da die Abdeckung sonst durch den Luftdruck beim Aufblasen beschädigt werden kann!

HINWEIS: Schlauchboote sind kälteempfindlich und sollten nicht bei Temperaturen unter +15 °C (59 °F) entfaltet und aufgeblasen werden.

Aufblasen

Wenn alle Reißverschlüsse geschlossen sind, beginnen Sie mit dem Aufblasen der Luftkammern. Öffnen Sie das Boston-Schraubventil der Luftkammern und schließen Sie es an den Pumpenadapter an. Blasen Sie die Luftkammern in der richtigen Reihenfolge auf. Wenn Sie das Produkt zum ersten Mal verwenden, müssen Sie die Luftkammern möglicherweise mehrmals nacheinander leicht aufblasen, damit die Blasen und Ventile richtig in der Abdeckung sitzen.

HINWEIS: Verwenden Sie zum Aufpumpen des Schlauchboots nur Hand- oder Fußpumpen. Verwenden Sie auf keinen Fall einen Kompressor oder Pressluft. Pumpen Sie das Produkt nicht zu fest auf. Dies kann zu Beschädigungen und Undichtigkeiten führen. Der zulässige Arbeitsdruck beträgt 0,083 bar (1,2 psi) und kann durch Wassertemperatur und Wetter beeinflusst werden. Kälte verringert den Druck, so dass Sie mehr Luft aufblasen sollten. Bei Hitze erhöht sich der Druck. Lassen Sie in diesem Fall etwas Luft ab.

Luft ablassen

Um die Luft kontrolliert abzulassen, schrauben Sie das Boston-Schraubventil ab und drücken Sie den inneren Stift leicht nach unten. Sie können das Schraubventil auch vollständig entfernen, um die Luft schnell und gründlich abzulassen.

GEBRAUCH

Sicherheitsvorkehrungen für die Verwendung von Schlauchboote der KATEGORIE: C1

Beachten Sie die folgenden Richtlinien, um das Risiko von Verletzungen oder Tod zu verringern:

- a) Benutzen Sie Ihren Schlauchboot nur in Begleitung eines verantwortungsbewussten und erfahrenen Fahrers des Wasserfahrzeugs.
- b) Wenn das Schlauchboot für mehr als eine Person ausgelegt ist, müssen die Fahrer besonders vorsichtig sein, damit sie sich nicht gegenseitig berühren.
- c) Versuchen Sie niemals Sprünge oder gefährliche Tricks mit Ihrem Schlauchboot. Um Zusammenstöße zu vermeiden, ziehen Sie nicht mehr als einen Schlauchboot gleichzeitig.
- d) Bringen Sie allen Personen, die den Schlauchboot benutzen, bei, wie man die Schnellspannvorrichtung (falls vorhanden) benutzt, wie man ihn am Seil befestigt, wie man ihn fährt und wie man ihn wartet.
- e) Schnallen Sie nie jemanden am Schlauchboot oder an der Schlauchbootabdeckung an.
- f) Stecken Sie niemals Ihre Füße oder Hände durch die Griffe oder durch das Befestigungssystem des Schleppseils.
- g) Verkeilen Sie niemals Ihre Füße oder Hände unter der Abdeckung des Schlauchboots oder zwischen der Abdeckung und dem Rumpf des Schlauchboots.
- h) Entfernen Sie Schutt oder Hindernisse, die ein Sicherheitsrisiko während des Schleppens darstellen könnten.
- i) Das Schleppen oder Benutzen dieser Geräte kann körperlich anstrengend sein. Daher sollten Sie Ihre eigenen Grenzen

kennen. Hören Sie auf, wenn Sie müde sind, und handeln Sie verantwortungsbewusst.

j) Überprüfen Sie das Schleppseil und die Verbindungsstücke vor jedem Gebrauch auf Ausfransungen, Schnitte, scharfe Kanten, Knoten zwischen den Befestigungsbeschlägen oder Verschleiß. Legen Sie das Seil ab, wenn ein solcher Zustand vorliegt oder wenn das Seil übermäßig abgenutzt zu sein scheint. Solche Zustände können zu Seilbrüchen und Verletzungen führen.

k) Verwenden Sie nur Seile, die für Schlauchboot ausgelegt sind.

l) Verwenden Sie keine Abschleppseile mit elastischen Bestandteilen (Bungee-Seile). Im Falle eines Risses oder eines Auslösens unter Last (Schnellspanner) führen solche Seile zu einem Peitscheneffekt und können die Benutzer (Fahrer) und Bootsinsassen verletzen.

m) Der Beobachter muss andere Wasserfahrzeuge mit einem Schleppbanner/einer Schleppflagge darauf hinweisen, dass ein Schleppvorgang stattfindet und muss mit den Benutzern (Fahrern) Handzeichen zur Verständigung untereinander vereinbaren. Die Kommunikationssignale werden in diesem Handbuch separat behandelt (siehe Anhang SIGNALE).

n) Der Fahrer des Wasserfahrzeugs trägt die Gesamtverantwortung für den sicheren Betrieb und die Nutzung des Schlauchboots.

Vorbereitung

Bitte ziehen Sie das Schlauchboot nicht über den Boden, da sonst die Schale beschädigt werden kann. Beim Auf- oder Einsteigen sollte das Gerät keinen Boden- oder Gewässergrund berühren. In einer Röhre ohne Luftboden sollten Sie nicht aufstehen oder hüpfen. Die Drainagevorrichtung kann sonst reißen.

Wakeboard-Türme und Schlepppunkte

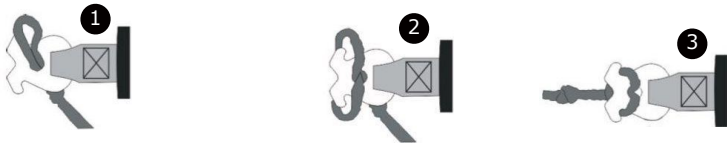
Wakeboard-Türme sind nicht zum Ziehen von Schlauchboot ausgelegt. Verwenden Sie Hebeösen nur zum Schleppen von Schläuchen mit 2 oder mehr Fahrern. Ziehen Sie keine Schlauchboote von Skimasten oder Skiösen, es sei denn, dies wird vom Bootshersteller empfohlen. Schleppmasten und Skiösen, die nachträglich installiert werden, sind nicht zum Schleppen von Schlauchboot vorgesehen. Für Verletzungen oder Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Anleitung entstehen, übernehmen wir keine Haftung.

Anhängerkupplung

Verwenden Sie zum Ziehen von zwei Personen ein Abschleppseil mit einer durchschnittlichen Zugfestigkeit von mindestens 1078 kg (2375 lbs). Das Abschleppseil sollte mindestens 15 m (50 Fuß) lang sein, darf aber 20 m (65 Fuß) nicht überschreiten.

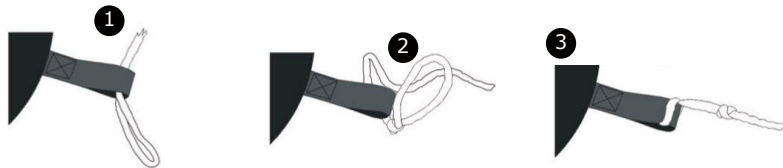
Schlauchboot mit Schnellverschluss

Verbinden Sie das Zugseil mit dem Abschleppseil mit der Schnellverbindungs Vorrichtung, indem Sie die Öse vom Ende des Abschleppseils durch die Öse des Kunststoffhakens (1) stecken, sie über die beiden Zinken des Hakens (2) legen und dann das Seil fest anziehen (3). Die Abbildung dient nur als Referenz.



Schlauchboot mit Anhängerkupplung.

Befestigen Sie das Abschleppseil mit dem Abschleppseil an der Abschleppgurtvorrichtung, indem Sie die Öse von einem Ende des Abschleppseils durch die Gurtschleife des Abschleppgurts stecken (1) und dann das andere Ende des Seils durch diese Öse führen (2) und ziehen, bis das Seil gespannt ist (3). Die Abbildung dient nur als Referenz.



Verwendung eines Schnellspannsystems (als Option erhältlich)

Schlauchboot oder die zugehörigen Zugseile sollten optional mit einem Schnelllösesystem ausgestattet sein. Ein Schnellauslösesystem bedeutet, dass das Schlauchboot im Notfall manuell oder automatisch vom Schleppseil gelöst werden kann, indem ein Auslösemechanismus ausgelöst wird. Der Auslösemechanismus sollte sich in Reichweite des Fahrers/Beobachters/Bootsführers befinden. Bei Schlauchboot der Kategorie C1 ist die Verwendung eines Schnellkupplungssystems für

einen einzelnen Fahrer obligatorisch. Der Schnellverschluss muss auf dem Schleppboot angebracht sein (im Falle der Benutzung durch Kinder unter 14 Jahren auf dem Schleppboot).

ANMERKUNG: Der Benutzer (Fahrer) sollte die Schnellkupplung nicht auslösen, um eine normale, sichere Fahrt ohne dringenden Grund zu unterbrechen. Die nationalen Vorschriften sind zusätzlich zu berücksichtigen.

Signaleinrichtungen

Das Wasserfahrzeug muss mit einem Schleppbanner/einer Flagge ausgestattet sein, um anderen Wasserfahrzeugen anzuzeigen, dass es geschleppt wird.

Aufrechterhaltung und Überwachung des richtigen Luftdrucks

Es ist wichtig, die Luftmenge in Ihrem Produkt zu überwachen, da sich die Blase bei Hitze ausdehnt und möglicherweise Nähte oder L-Träger beschädigt. Wenn Sie einen vollen Schlauch für längere Zeit in der Sonne liegen lassen, dehnt er sich aus. Lagern Sie sie entweder im Schatten oder lassen Sie etwas Luft ab. Lassen Sie Ihr Produkt nicht mit Luft gefüllt am Strand, auf dem Dock oder auf dem Boot liegen! Wenn das Produkt an einem kühlen Ort außerhalb der Sonne gelagert wird, müssen Sie eventuell etwas Luft nachfüllen. Überprüfen Sie den Luftdruck jedes Mal, wenn Sie Ihr Produkt benutzen, um die maximale Leistung und Freude daran zu haben, und passen Sie ihn an.

WARTUNG, LAGERUNG UND REPARATUR

Wartung und Lagerung

Wenn Sie das Produkt aus dem Wasser nehmen, ziehen Sie es mit dem vorderen Zugband heraus, damit das Wasser aus den Abflüssen an der Unterseite ablaufen kann. Lassen Sie den

Schlauchboot vollständig trocknen, um Schimmelbildung zu vermeiden. Bei Verwendung in Salzwasser spülen Sie das Produkt mit Süßwasser ab und lassen Sie es vor der Lagerung vollständig trocknen. Verwenden Sie zur Reinigung nur Wasser oder Seifenlauge. Lassen Sie die gesamte Luft aus den Kammern ab und falten Sie den Schlauchboot zusammen. Lagern Sie das Produkt am besten in einem warmen, trockenen Raum. Falten Sie das Produkt nicht bei Temperaturen unter 15° C (59°F) auf und setzen Sie es nicht frostigen Temperaturen aus, da dies das Material beschädigen und Risse in der PVC-Blase verursachen kann. Setzen Sie das Produkt nicht direktem Sonnenlicht aus. UV-Strahlung lässt die Farben verblassen und beschleunigt die Alterung.

Reparatur

Kleinere Löcher oder Risse in der Blase können mit dem beiliegenden Reparatursatz wie folgt repariert werden:

1. Bitte reinigen und trocknen Sie das entleerte Produkt.
2. Richten Sie kleine Fehlstellen (Nadellöcher und Risse) bis zu einer Länge von ca. 5 cm sorgfältig aufeinander aus und tragen Sie eine dünne Schicht Reparaturkleber auf, lassen Sie ihn ca. 10 Minuten bei Wärme (Sonne) trocknen. Diesen Vorgang dann alle 10 Minuten bis zu 5 Mal wiederholen. Ein aufgetragener Kleber muss nicht entfernt werden. Der Kleber muss trocken sein, bevor die nächste Schicht aufgetragen wird.
3. Bei einer größeren Fehlstelle eine 1/2 cm breite dünne Schicht Kleber auf die beschädigte Kante auftragen und den zugeschnittenen Folienflicken sofort auflegen und fest andrücken. Nach ca. 10 Minuten den Rand des Flickens überstreichen und den Vorgang gemäß Punkt 2 wiederholen. Zu viel Kleber macht das Material weich und verlängert die Reparaturzeit.
4. Artikel muss unbedingt 12 Stunden vor Gebrauch ruhen.
5. Lassen Sie den Artikel nicht vulkanisieren, verwenden Sie keinen anderen Kleber.
6. Die Reparatur darf nur von Erwachsenen durchgeführt werden. Halten Sie Kleber und Stoffflicken von Kindern fern! Vermeiden Sie Hautkontakt! Schützen Sie Ihre Augen! Nicht verschlucken! Nur in gut belüftetem Raum verwenden! Kein Spielzeug!

Vor der Wiederverwendung sollte das Produkt sorgfältig geprüft werden.

FR MANUEL DU PROPRIÉTAIRE DE REMORQUE

INFORMATIONS GÉNÉRALES

Les spécifications suivantes s'appliquent à l'utilisation privée et commerciale des véhicules tractés.

Remarques importantes au début :

- Ce manuel est destiné à vous familiariser avec le fonctionnement de ce produit. Conservez ce manuel dans un endroit sûr.
- Veuillez utiliser le produit uniquement de la manière prévue. Toute autre utilisation peut entraîner des dommages sur le produit ou à proximité du produit.
- Un remodelage ou une modification du produit affecte la sécurité du produit. Attention - risque de blessure !
- Manipulez le produit avec précaution. Il peut être endommagé par un impact, un choc ou une chute de faible hauteur.
- Gardez le produit loin des objets pointus et de la chaleur extrême. Ne le laissez pas hors de l'eau en plein soleil.
- Les structures gonflables sont sensibles au froid et ne doivent pas être dépliées et gonflées à des températures inférieures à +15° C (59°F).
- Lors du gonflage, respectez l'ordre des valves.
- Gonflez le produit uniquement avec une pompe à main ou à pied. Ne pas utiliser de compresseurs ou d'air comprimé.
- La pression de l'air ne doit pas dépasser 0,083 bar (1,2 psi).

ATTENTION ! Nous n'assumons aucune responsabilité pour les dommages consécutifs.

Sous réserve de modifications techniques et d'erreurs !

Données sur le produit/utilisation prévue :

Les instructions s'appliquent aux produits suivants

Type/Modèle :	remorque
Nombre maximum d'utilisateurs :	2 personnes
Capacité de charge maximale :	340lbs(154kg)
Résistance à la traction de la corde de remorquage :	2375 lbs(10,6 kN)
Longueur de la corde de remorquage :	50-65ft(15-20m)
Pression de travail nominale :	1,2 psi(0,083 bar)
Vitesse maximale :	Adultes:20 mph(32 km/h ou 17 kn) Enfants:15 mph(24 km/h or 13 kn)
Vent maximal en Beaufort :	3 Bft
Hauteur maximale des vagues :	11,8 Pouces (0,3m)
Description de la catégorie :	Remorquable pour les utilisateurs normaux sans ou avec peu d'expérience. L'utilisateur est principalement positionné sur une zone d'assise distincte, reste principalement passif (sauf en le tenant) et a peu ou pas d'influence sur l'appareil. Utilisateur statique.
Lieux typiques d'application	loigné des zones de baignade et autres surfaces d'eau fréquentées, des grands espaces vides, des pistes de course dédiées (cours d'eau). Pas ou très peu de vagues, pas de courants forts.

AVERTISSEMENT : N'utilisez pas le véhicule tracté avec un nombre de passagers supérieur à celui indiqué par le fabricant !

PRÉPARATION À L'UTILISATION

Remarques importantes au début !

Responsabilités

En général: le conducteur de l'embarcation est responsable du fonctionnement et de l'utilisation en toute sécurité de l'embarcation tractée. Toutes les réglementations locales s'appliquent.

Conducteur de l'embarcation :

- Le conducteur doit vérifier que tous les dispositifs adaptables possibles sont adaptés au conducteur.
- Respecter toutes les règles de conduite et de vitesse liées à la sécurité et à la zone de remorquage utilisée.
- S'assurer que l'utilisateur est correctement installé sur/dans le dispositif avant de commencer à accélérer.

Observateur :

- Les remorques nécessitant une observation permanente, l'utilisation de jet skis comme engin de remorquage n'est pas recommandée.
- Convenez des signaux de communication avec le pilote.
- S'occuper de la communication nécessaire avec le conducteur de l'embarcation en fonction des circonstances.
- L'utilisateur doit être sous surveillance constante pendant le remorquage.

Conducteur de remorque :

- Se familiariser avec le véhicule tracté et comprendre la position d'utilisation prévue.
- Se familiariser avec tous les signaux et les dispositifs de séparation (le cas échéant).
- Comprendre les avertissements, écrits dans le texte et/ou les symboles d'information de sécurité publiés par le fabricant.

LISEZ TOUS LES AVERTISSEMENTS DANS LE MANUEL D'UTILISATION ET SUR CETTE REMORQUE. PORTEZ DES VÊTEMENTS DE PROTECTION APPROPRIÉS POUR ÉVITER LES BLESSURES INTÉRIEURES.



ATTENTION

L'UTILISATION DE CE PRODUIT ET LA PARTICIPATION À CE SPORT COMPORTENT DES RISQUES INHÉRENTS DE BLESSURE OU DE DÉCÈS.

- NE DÉPASSEZ JAMAIS 32 KM/H (20 MPH) LORSQUE VOUS REMORQUEZ DES ADULTES OU 24 KM/H (15 MPH) AVEC DES ENFANTS.
- ROULEZ TOUJOURS EN MAÎTRISANT VOTRE VÉHICULE ET À DES VITESSES ADAPTÉES À VOS CAPACITÉS.
- NE PAS UTILISER PAR DES ENFANTS DE MOINS DE 14 ANS.
- AYEZ TOUJOURS UNE PERSONNE AUTRE QUE LE CONDUCTEUR DU BATEAU COMME OBSERVATEUR.
- CECI N'EST PAS UN VÊTEMENT DE FLOTTAISON INDIVIDUEL.
- PORTEZ TOUJOURS UN GILET AUTORISÉ PAR LA NORME ISO 12402-5.
- NE PLACEZ JAMAIS VOS POIGNETS OU VOS PIEDS DANS LES POIGNÉES OU LE HARNAIS DE REMORQUAGE.
- LE CONDUCTEUR DE LA MOTOMARINE EST RESPONSABLE DU TRAJET PUISQUE LA REMORQUE NE PEUT PAS ÊTRE CONTRÔLÉE PAR LES CONDUCTEURS.
- LE CONDUCTEUR DE LA MOTOMARINE DOIT ÉVITER TOUTE VITESSE EXCESSIVE OU TOUT VIRAGE SERRÉ. QUI POURRAIENT PROVOQUER LE RENVERSEMENT DE L'EMBARCATION TRACTÉE ET ENTRAÎNER DES

Pour une utilisation commerciale, assurez-vous que les avertissements de sécurité fournis par le fabricant sont mis à la disposition de chaque utilisateur !

AVERTISSEMENTS !

- a) Avant de l'utiliser, veuillez vous familiariser avec votre nouvelle remorque.
- b) Lisez tous les avertissements et instructions imprimés sur ce manuel et sur votre remorque.
- c) Les avertissements et les instructions varient d'un modèle à l'autre, assurez-vous de lire et de respecter tous les avertissements et toutes les instructions figurant sur le véhicule tracté.
- d) Suivez l'ordre de gonflage des chambres à air imprimé sur l'attelage.
- e) Si votre remorque est équipée d'une housse extérieure, installez-la conformément aux instructions du fabricant.
- f) Assurez-vous que le câble de remorquage est fixé conformément aux instructions du fabricant.
- g) Les utilisateurs de remorqueurs doivent porter des vêtements de protection contre l'abrasion de la peau ainsi qu'une combinaison d'eau froide (humide ou sèche).

Types de valves

Les remorques sont fournies avec 2 valves à vis Boston. La valve Boston doit d'abord être vissée sur son homologue soudée dans la chambre à air. Veillez à ce que la valve soit bien en place. La valve Boston peut être dévissée pour gonfler l'air, ou retirée entièrement pour dégonfler l'air.

Préparation

Posez le produit sur une surface plane, sans objets pointus susceptibles de percer la vessie en PVC ou la housse, et ne marchez pas sur le produit ! Si le véhicule tracté a une housse, vous devez vous assurer que la chambre à air n'est pas froissée et que les valves sont correctement alignées avec les ouvertures de valve de la housse. Si vous utilisez le produit pour la première fois, dévissez fermement la valve à vis Boston Valve dans la sortie de la chambre à air principale. Les remorques entièrement encastrées ont des fermetures éclair pour fermer la couverture extérieure. Fermez complètement ces fermetures, ou la housse pourrait être endommagée par la pression de l'air pendant le gonflage !

REMARQUE : Les produits gonflables sont sensibles au froid et ne doivent pas être dépliés et gonflés à des températures inférieures à +15° C (59°F).

Gonfler

Lorsque toutes les fermetures éclair sont fermées, commencez à gonfler les chambres à air. Ouvrez la valve à vis Boston des chambres à air et raccordez-la à l'adaptateur de la pompe. Gonflez les chambres à air dans le bon ordre. Si vous utilisez le produit pour la première fois, il se peut que vous deviez gonfler les chambres à air plusieurs fois de suite légèrement pour positionner correctement les vessies et les valves dans la housse.

REMARQUE : N'utilisez que des pompes à main ou à pied pour gonfler le véhicule tracté. N'utilisez en aucun cas un compresseur ou de l'air comprimé. Ne gonflez pas le produit trop fermement. Cela peut entraîner des dommages et des fuites. La pression de service autorisée est de 0,083 bar (1,2 psi) et peut être influencée par la température de l'eau et les conditions météorologiques. Le froid réduit la pression, vous devez donc gonfler plus d'air. La chaleur augmente la pression. Dans ce cas, laissez sortir un peu d'air.

Dégonfler

Pour dégonfler l'air contrôlé, dévissez la valve à vis Boston et poussez légèrement la goupille interne vers le bas. Vous pouvez également retirer complètement la valve à vis pour dégonfler l'air rapidement et complètement.

UTILISATION

Précautions à prendre pour l'utilisation des véhicules tractés de la CATÉGORIE : C1

Pour réduire le risque de blessure ou de décès, suivez les directives suivantes :

- a) N'utilisez votre véhicule tractable qu'avec un conducteur d'embarcation responsable et expérimenté.
- b) Si la remorque est conçue pour plus d'une personne, les conducteurs doivent faire très attention à ne pas se toucher.
- c) Ne tentez jamais de faire des sauts ou des figures dangereuses avec votre véhicule tracté. Pour éviter les collisions, ne remorquez pas plus d'une remorque à la fois.
- d) Apprenez à toute personne utilisant l'engin tractable comment utiliser le dispositif de dégagement rapide (le cas échéant), comment l'attacher à la corde, comment le conduire et comment l'entretenir.
- e) N'attachez jamais personne à la remorque ou à la housse de la remorque.
- f) Ne passez jamais vos pieds ou vos mains dans les poignées ou dans les sangles du système d'attache de la corde de remorquage.
- g) Ne vous coincez jamais les pieds ou les mains sous la housse du véhicule remorqué ou entre la housse et la coque du véhicule remorqué.
- h) Enlevez les débris ou les obstacles qui pourraient présenter un risque pour la sécurité pendant le remorquage récréatif.
- i) Le remorquage ou l'utilisation de ces dispositifs peut être physiquement exigeant. Vous devez donc connaître vos propres limites. Arrêtez-vous lorsque vous êtes fatigué et agissez de manière responsable.

j) Avant chaque utilisation, vérifiez que la corde de remorquage et les connecteurs ne présentent pas d'effilochures, de coupures, d'arêtes vives, de nœuds entre les raccords de fixation ou d'usure. Jetez la corde si une telle condition existe ou si la corde semble être excessivement usée. De telles conditions peuvent entraîner la rupture de la corde et des blessures corporelles.

k) N'utilisez que des cordages conçus pour les remorques.

l) N'utilisez pas de câbles de remorquage avec des composants élastiques (cordes bungee). En cas de rupture ou de libération sous charge (mécanisme de libération rapide), de telles cordes entraînent un effet coup de fouet et peuvent blesser les utilisateurs et les occupants du bateau.

m) L'observateur doit avertir les autres embarcations à l'aide d'une banderole ou d'un drapeau de remorquage qu'un remorquage est en cours et doit convenir avec les utilisateurs (conducteurs) de signaux manuels pour communiquer entre eux. Les signaux de communication sont traités séparément dans ce manuel (voir l'annexe SIGNAUX).

n) Le conducteur de l'embarcation a la responsabilité générale du fonctionnement et de l'utilisation en toute sécurité de la remorque.

Préparation

Veuillez ne pas traîner le tractable sur le sol, sinon la coque pourrait être endommagée. Si vous montez ou grimpez, l'appareil ne doit avoir aucun contact avec le sol ou le fond de l'eau. Ne vous tenez pas ou ne sautez pas sur le produit avant de le gonfler, sinon le dispositif de drainage risque d'être endommagé.

Tours de wakeboard et points de remorquage

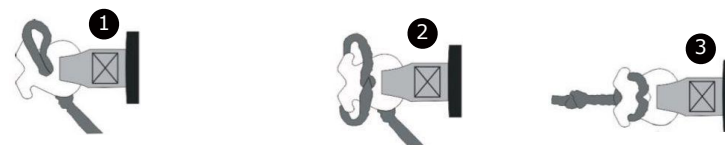
Les tours de wakeboard ne sont pas conçus pour tirer des remorques. Utilisez uniquement des anneaux de levage pour le remorquage de tubes avec 2 utilisateurs ou plus. Ne remorquez pas d'objets gonflables à partir de pylônes ou d'œillets de ski, sauf si cela est recommandé par le fabricant du bateau. Les pylônes de remorquage et les anneaux de ski installés après le marché ne sont pas destinés à remorquer des objets gonflables. Nous n'assumons aucune responsabilité pour les blessures ou les dommages résultant du non-respect de ces instructions.

Attachement de remorquage

Utilisez une corde de remorquage d'une résistance moyenne à la traction d'au moins 1078 kg (2375 lbs) pour tracter deux personnes. La corde de remorquage doit avoir une longueur minimale de 15 m (50 pieds), mais ne doit pas dépasser 20 m (65 pieds).

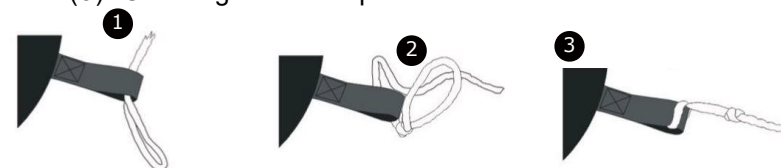
Remorques avec attache rapide

Connectez le tractable avec la corde de remorquage au dispositif d'attache rapide en faisant passer l'œillet de l'extrémité de la corde de remorquage dans l'œillet du crochet en plastique (1), en le plaçant sur les deux branches du crochet (2), puis en serrant fermement la corde (3). La figure n'est donnée qu'à titre indicatif.



Remorques avec fixation de la sangle de remorquage.

Attachez l'attelage avec la corde de remorquage sur le dispositif de la sangle de remorquage en faisant passer l'œillet d'une extrémité de la corde de remorquage dans la boucle de la sangle de remorquage (1), puis faites passer l'autre extrémité de la corde dans cet œillet (2) et tirez jusqu'à ce que la corde soit tendue (3). Cette figure n'est qu'une référence.



Utilisation d'un système de largage rapide (disponible en option)

Les remorques ou les câbles de remorquage correspondants doivent être équipés en option d'un système de largage rapide. Un système de largage rapide permet de libérer l'engin remorqué de la corde de remorquage manuellement ou automatiquement en cas d'urgence en déclenchant un mécanisme de largage. Le mécanisme de libération doit être à portée de main du pilote/observateur/conducteur du bateau. Pour les remorques de la

catégorie C1, l'application d'un système de largage rapide pour cavalier seul est obligatoire. Le mécanisme de libération rapide doit être positionné sur le remorqueur (en cas d'utilisation par des enfants de moins de 14 ans sur le bateau remorqueur).

NOTE: L'utilisateur (cavalier) ne doit pas déclencher le système de largage rapide pour interrompre un trajet normal en toute sécurité sans raisons urgentes. Les règles nationales doivent être prises en compte en plus.

Dispositifs de signalisation

L'embarcation doit être équipée d'une banderole/un drapeau de remorquage afin d'avertir les autres embarcations qu'un remorquage est en cours.

Maintenir et contrôler un gonflage correct

Il est important de surveiller la quantité d'air dans votre produit, car la chaleur entraîne une dilatation de la vessie, ce qui peut endommager les coutures ou les poutres en I. Si vous laissez un tube plein au soleil pendant un certain temps, il se dilatera.

se dilatera. Stockez-le à l'ombre ou laissez sortir un peu d'air. Ne laissez pas votre produit plein d'air sur la plage, le quai ou le bateau ! Si le produit est stocké à l'abri du soleil dans un endroit frais, vous devrez peut-être ajouter un peu d'air. Vérifiez et ajustez le niveau de gonflage chaque fois que vous utilisez votre produit pour des performances et un plaisir maximum.

ENTRETIEN, STOCKAGE ET RÉPARATION

Entretien et stockage

Lorsque vous sortez le produit de l'eau, tirez-le à l'aide de la sangle de remorquage avant afin que l'eau puisse s'écouler par les drains situés dans le fond arrière. Laissez la remorque sécher complètement pour éviter les moisissures. En cas d'utilisation en eau salée, rincez le produit à l'eau douce et laissez-le sécher complètement avant de le ranger. Pour le nettoyage, utilisez uniquement de l'eau ou de l'eau savonneuse. Libérez tout l'air des chambres et pliez le tractable. Il est préférable de stocker le produit dans un endroit chaud et sec. Ne dépliez pas le produit à des températures inférieures à 15° C (59°F) et ne l'exposez pas à des températures glaciales, car

cela peut endommager le matériau et provoquer des fissures dans la vessie en PVC. N'exposez pas le produit à la lumière directe du soleil, les rayons UV font pâlir les couleurs et accélèrent le vieillissement.

Réparation

Les petits trous ou fissures dans la vessie peuvent être réparés comme suit à l'aide du kit de réparation fourni :

1. Veuillez nettoyer et sécher le produit dégonflé.
2. Alignez soigneusement les petites zones défectueuses (trous d'épingle et fissures) jusqu'à environ 5 cm (2pouces) de long les unes par rapport aux autres et appliquez une fine couche de colle de réparation, laissez sécher pendant environ 10 minutes à la chaleur (soleil). Puis répétez ce processus toutes les 10 minutes jusqu'à 5 fois. Une colle appliquée n'a pas besoin d'être enlevée. L'adhésif doit être sec avant d'appliquer la couche suivante.
3. Dans le cas d'un défaut plus important, appliquez une fine couche de colle de 1/2 cm de large sur le bord endommagé et posez immédiatement le patch de feuille découpé et appuyez fermement. Repeignez le bord du patch après environ 10 minutes et répétez selon le point 2. Un excès de colle rend le matériau mou et prolonge le temps de réparation.
4. L'article doit nécessairement reposer 12 heures avant d'être utilisé.
5. Ne pas laisser l'article se vulcaniser, ne pas utiliser une autre colle.
6. La réparation doit être effectuée uniquement par des adultes. Tenir l'adhésif et les pièces de tissu hors de portée des enfants ! Évitez tout contact avec la peau ! Protégez vos yeux ! Ne pas avaler ! Utiliser uniquement dans une pièce bien ventilée ! Ne constitue pas un jouet !

Avant d'être réutilisé, le produit doit être soigneusement contrôlé.

MANUAL DEL PROPIETARIO DEL FLOTADOR DE ARRASTRE

INFORMACIÓN GENERAL

Las siguientes especificaciones se aplican a los flotadores de arrastre de uso privado y comercial.

Notas importantes al principio:

- Este manual está destinado a familiarizarle con la operación de este producto. Guarde este manual en un lugar seguro.
- Utilice el producto únicamente de la manera prevista. Cualquier otro uso puede provocar daños en el producto o en las proximidades del mismo.
- Una remodelación o modificación del producto afecta a la seguridad del mismo. Precaución - riesgo de lesiones!
- Manipule el producto con cuidado. Puede resultar dañado por un impacto, un golpe o una caída desde poca altura.
- Mantenga el producto alejado de objetos puntiagudos y del calor extremo. No lo deje fuera del agua bajo la luz directa del sol.
- Los flotadores hinchables son sensibles al frío y no deben desplegarse e inflarse a temperaturas inferiores a +15°C.
- Al inflarlo, tenga en cuenta el orden de las válvulas.
- Infle el producto solo con una bomba de mano o de pie. No utilice compresores ni aire comprimido.
- La presión del aire no debe superar los 1,2 psi (0,083 bar).

¡ATENCIÓN! No asumimos ninguna responsabilidad por los daños consecuentes. Nos reservamos el derecho a realizar modificaciones técnicas y errores.

Datos del producto/uso previsto:

Las instrucciones se aplican a lo siguiente:

Tipo/modelo:	Flotador Inflable de Arrastre
Número máximo de usuarios:	2 personas
Capacidad de carga máxima:	154 kg
Resistencia a la tracción del cable de remolque:	2375 lbs (10,6 kN)
Longitud del cable de remolque:	15-20 m
Presión de trabajo prevista:	1,2 psi (0,083 bar)
Velocidad máxima:	Adultos: 20 mph (32 km/h o 17 kn) Niños: 15 mph (24 km/h o 13 kn)
Viento máximo en Beaufort:	3 Bft
Altura máxima de las olas:	0,3 m
Descripción de la categoría:	Flotador inflable para usuarios normales sin o con poca experiencia. El usuario se sitúa principalmente en una zona de asiento distinta, permanece principalmente pasivo (excepto al sujetar) y tiene poca o ninguna influencia en el dispositivo. Usuario estático.
Lugares típicos de aplicación:	Alejado de las zonas de baño y otras superficies acuáticas frecuentadas, espacios amplios y vacíos, pistas dedicadas (cursos de agua). Sin olas o con olas muy pequeñas. Sin corrientes fuertes.

ADVERTENCIA: ¡No utilice el flotador inflable con más pasajeros que los indicados por el fabricante!

PREPARACIÓN PARA EL USO

¡Notas importantes al principio!

Responsabilidades

En general: El conductor de la moto acuática es responsable del manejo y uso seguro del flotador inflable de arrastre. Se aplican todas las normativas locales.

Conductor de la moto acuática:

- El conductor deberá comprobar que todos los posibles dispositivos de adaptación están adaptados al pasajero.
- Obedezca todas las normas de conducción y de velocidad relacionadas con la seguridad y con la zona de remolque utilizada.
- Asegúrese de que el pasajero está correctamente montado en el dispositivo antes de comenzar a acelerar.

Observador:

- Dado que los remolcables requieren una observación permanente, no se recomienda el uso de motos acuáticas como embarcación de remolque.
- Acuerde las señales de comunicación con el conductor.
- Tenga en cuenta la comunicación necesaria con el conductor de la moto acuática según las circunstancias.
- El conductor deberá estar en constante observación durante el remolque.

Pasajero:

- Familiarícese con el flotador de arrastre y comprenda la posición de uso prevista.
- Familiarícese con todas las señales y dispositivos de separación (si procede).
- Entienda las advertencias, escritas en texto y/o símbolos de información de seguridad publicados por el fabricante.

LEA TODAS LAS ADVERTENCIAS EN EL MANUAL DEL USUARIO Y EN ESTE FLOTADOR DE ARRASTRE, USE ROPA DE PROTECCIÓN ADECUADA PARA EVITAR LESIONES INTERIORES.



ADVERTENCIA

EL USO DE ESTE PRODUCTO Y LA PARTICIPACIÓN EN EL DEPORTE IMPLICAN RIESGOS INHERENTES DE LESIONES O MUERTE.

- NO SUPERE NUNCA LOS 32 KM/H CUANDO REMOLQUE ADULTOS O LOS 24 KM/H CON NIÑOS.
- CONDUZCA SIEMPRE CON CONTROL Y A VELOCIDADES ADECUADAS A SU CAPACIDAD.
- NO SE DEBE UTILIZAR POR NIÑOS MENORES DE 14 AÑOS.
- CUENTE SIEMPRE CON UNA PERSONA QUE NO SEA EL CONDUCTOR DE LA EMBARCACIÓN COMO OBSERVADOR.
- ESTO NO ES UN DISPOSITIVO DE FLOTACIÓN PERSONAL.
- LLEVE SIEMPRE UN CHALECO AUTORIZADO POR LA ISO 12402-5.
- NUNCA COLOQUE LAS MUÑECAS O LOS PIES A TRAVÉS DE LAS ASAS O EL ARNÉS DE REMOLQUE.
- EL CONDUCTOR DE LA MOTO ACUÁTICA ES EL RESPONSABLE DE LA CONDUCCIÓN YA QUE EL FLOTADOR DE ARRASTRE NO PUEDE SER CONTROLADO POR LOS PASAJEROS.
- EL CONDUCTOR DE LA MOTO DE AGUA DEBE EVITAR LA VELOCIDAD EXCESIVA O LOS GIROS BRUSCOS QUE PUEDAN HACER QUE EL FLOTADOR DE ARRASTRE VUELQUE, PROVOCANDO LESIONES GRAVES AL PASAJERO.
- NO CONDUZCA EN AGUAS POCO PROFUNDAS, CERCA DE LA ORILLA, MUELLES, PILOTES, NADADORES U OTRAS EMBARCACIONES.
- UTILICE UN CABLE DE REMOLQUE DISEÑADO PARA TIRAR DE FLOTADORES.
- EL CABLE DE REMOLQUE DEBE TENER UNA LONGITUD MÍNIMA DE 15 METROS, PERO NO DEBE SUPERAR LOS 20 M.
- NO CONDUZCA BAJO LA INFLUENCIA DEL ALCOHOL O LAS DROGAS.
- LEA DETENIDAMENTE EL MANUAL DEL PROPIETARIO ANTES DE UTILIZARLO Y SIGA TODAS LAS INSTRUCCIONES.

Para el uso comercial, ¡asegúrese de que las advertencias de seguridad proporcionadas por el fabricante estén a disposición de cada pasajero!

¡ADVERTENCIAS!

- a) Antes de utilizarlo, familiarícese con su nuevo flotador de arrastre.
- b) Lea todas las advertencias e instrucciones impresas en este manual y en su flotador de arrastre.
- c) Las advertencias e instrucciones varían de un modelo a otro, asegúrese de leer y cumplir con todas las advertencias e instrucciones que aparecen en el flotador de arrastre.
- d) Siga el orden de inflado de las cámaras de aire impreso en el flotador.
- e) Si su flotador tiene una cubierta exterior, instálela de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
- f) Asegúrese de que el cable de remolque está fijado de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
- g) Los usuarios de los flotadores de arrastre deberán llevar ropa de protección contra la abrasión de la piel, así como un traje de agua fría (húmedo o seco).

Tipo de válvula

Los flotadores de arrastre se suministran con 2 válvulas de tornillo Boston. La válvula Boston debe enroscarse primero en la contraparte soldada en la cámara de aire. Asegúrese de que la válvula esté firmemente asentada. La válvula Boston puede desenroscarse para inflar el aire, o quitarse por completo para desinflarlo.

Preparación

Coloque el producto sobre una superficie plana sin objetos afilados que puedan perforar la cámara de aire de PVC o la cubierta, y no pise el producto. Si el producto tiene una cubierta, debe asegurarse de que el tubo interior no esté arrugado y que las válvulas estén correctamente alineadas con las aberturas de las válvulas de la cubierta. Si utiliza el producto por primera vez, desenrosque firmemente la válvula de tipo roscado Boston en la salida de la cámara de aire principal. Los flotadores de arrastre con carcasa completa tienen cremalleras para cerrar la cubierta exterior. Cierre completamente estas cremalleras, o la cubierta podría resultar dañada por la presión del aire durante el inflado.

NOTA: Los flotadores de arrastre son sensibles al frío y no deben desplegarse e inflarse a temperaturas inferiores a +15°C.

Inflado:

Cuando todas las cremalleras estén cerradas, comience a inflar las cámaras de aire. Abra la válvula de tornillo Boston de las cámaras de aire y conéctela al adaptador de la bomba. Infle las cámaras de aire en el orden correcto. Si es la primera vez que utiliza el producto, es posible que tenga que inflar las cámaras de aire repetidamente y de forma sucesiva para colocar las vejigas y las válvulas correctamente en la cubierta.

NOTA: Utilice únicamente bombas de mano o de pie para inflar el flotador. No utilice en ningún caso un compresor o aire comprimido. No infle el producto con demasiada firmeza. Esto puede provocar daños y fugas. La presión de trabajo permitida es de 0,083 bar (1,2 psi) y puede verse influida por la temperatura del agua y el clima. El frío reduce la presión, por lo que debe inflar más aire. El calor aumenta la presión, en este caso, deje salir algo de aire.

Desinflado

Para desinflar el aire controlado, desenrosque la válvula de rosca Boston y empuje ligeramente hacia abajo el pasador interno. También puede quitar la válvula de rosca por completo para desinflar el aire de forma rápida y completa.

USO

Precauciones de seguridad para el uso de flotadores de arrastre de CATEGORÍA: C1

Para reducir el riesgo de lesiones o de muerte, siga estas instrucciones:

- a) Utilice su flotador de arrastre sólo con un conductor de motos acuáticas responsable y experimentado.
- b) Si el flotador de arrastre está diseñado para más de una persona, los pasajeros deben tener especial cuidado para evitar el contacto entre ellos.
- c) Nunca intente realizar saltos o trucos peligrosos con su flotador de arrastre. Para evitar colisiones, no remolque más de un flotador a la vez.
- d) Enseñe a cualquier persona que utilice el flotador de arrastre cómo utilizar el dispositivo de liberación rápida (si lo hay), cómo sujetarlo a la cuerda, cómo montarlo y cómo mantenerlo.
- e) Nunca ate o sujete a nadie al flotador o a la cubierta del flotador.
- f) Nunca ponga los pies o las manos a través de las asas o de las correas del sistema de sujeción de la cuerda de remolque.
- g) Nunca meta los pies o las manos debajo de la cubierta del flotador o entre la cubierta y el casco del flotador.
- h) Retire los residuos u obstáculos que puedan suponer un peligro para la seguridad durante el remolque recreativo.
- i) Remolcar o utilizar estos dispositivos puede ser físicamente exigente. Por lo tanto, debe conocer sus propios límites. Deténgase cuando esté cansado y actúe con responsabilidad.

j) Antes de cada uso, compruebe que el cable de remolque y los conectores no estén deshilachados, cortados, con bordes afilados, con nudos entre los accesorios de fijación o desgastados. Deseche el cable si existe cualquier condición de este tipo o si el cable parece estar excesivamente desgastado. Estas condiciones pueden provocar roturas de la cuerda y lesiones personales.

k) Utilice únicamente cuerdas diseñadas para flotadores de arrastre.

l) No utilice cuerdas de remolque con componentes elásticos (cuerdas elásticas). En caso de rotura o liberación bajo carga (mecanismo de liberación rápida) tales cuerdas producen un efecto de látigo y pueden dañar a los usuarios (jinete) y a los ocupantes de la embarcación.

m) El observador tiene que avisar a otras embarcaciones con una banderola/bandera de remolque que se está produciendo el remolque y tiene que acordar con los usuarios (jinetes) señales de mano para la comunicación entre ellos. Las señales de comunicación se tratan en este manual por separado.

n) El conductor de la moto acuática tiene la responsabilidad general de la operación y uso seguro del flotador de arrastre.

Preparación

Por favor, no arrastre el flotador por el suelo, ya que de lo contrario podría dañarse la carcasa. Si asciende o sube, el aparato no debe tener contacto con el suelo o el fondo del agua. En un tubo sin suelo de aire, no debe ponerse de pie ni rebotar. De lo contrario, el dispositivo de drenaje puede romperse.

Torres de wakeboard y puntos de remolque

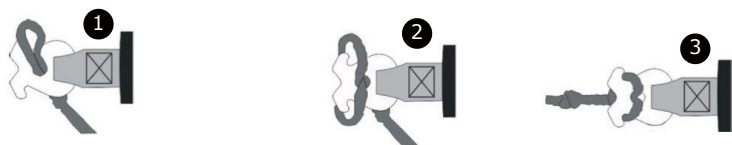
Las torres de wakeboard no están diseñadas para remolcar tubos. Utilice solo las argollas de elevación para remolcar tubos con 2 o más pasajeros. No remolque flotadores inflables desde los pilones de esquí o los ojos de esquí a menos que lo recomiende el fabricante de la embarcación. Los pilones de remolque y los ojos de esquí instalados después de la venta no están destinados a remolcar flotadores inflable. No asumimos ninguna responsabilidad por las lesiones o los daños resultantes de no seguir estas instrucciones.

Accesorio de remolque

Utilice un cable de remolque de al menos 1078 kg de resistencia media a la tracción para arrastrar a dos personas. El cable de remolque debe tener una longitud mínima de 15 m, pero no debe superar los 20 m.

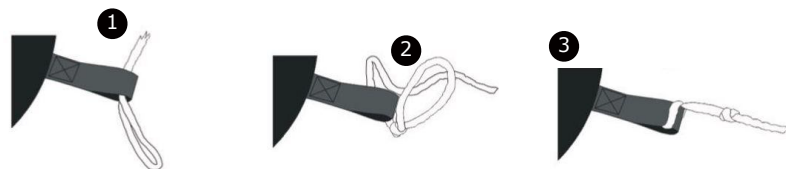
Flotadores inflables de arrastre con accesorio de conexión rápida

Conecte el flotador con la cuerda de remolque al dispositivo de conexión rápida introduciendo el ojal del extremo de la cuerda de remolque a través del ojal del gancho de plástico (1), colóquelo sobre las dos púas del gancho (2) y luego apriete firmemente la cuerda (3). La figura es solo de referencia.



Flotadores inflables de arrastre con accesorio de correa de remolque

Fije el flotador con la cuerda de remolque en el dispositivo de la correa de remolque enchufando el ojal de un extremo de la cuerda de remolque a través de la presilla de la correa de remolque (1) y, a continuación, pase el otro extremo de la cuerda por este ojal (2) y tire hasta que la cuerda quede tensada (3). La figura es solo de referencia.



Uso de un sistema de liberación rápida (disponible como opción)

Los flotadores o sus correspondientes cables de remolque deben estar equipados opcionalmente con un sistema de liberación rápida. Un sistema de liberación rápida significa liberar el flotador del cable de remolque manualmente o automáticamente en caso de emergencia activando un mecanismo de liberación. El mecanismo de liberación debe estar al alcance del jinete/observador/conductor de la embarcación. En los flotadores de la categoría C1, es obligatoria la aplicación de un sistema de liberación rápida para un solo jinete. El

mecanismo de desenganche rápido debe colocarse en el flotador (en caso de que lo utilicen niños menores de 14 años en la embarcación remolcada).

NOTA: El usuario (conductor) no debe accionar el mecanismo de liberación rápida para interrumpir un viaje normal y seguro sin razones urgentes. Se tendrán en cuenta adicionalmente las normas nacionales.

Dispositivos de señalización

La embarcación deberá estar equipada con una banderola/bandera de remolque para avisar a otras embarcaciones de que se está remolcando.

Mantenimiento y control del inflado adecuado

Es importante vigilar la cantidad de aire en su producto, ya que el calor hará que la cámara de aire se expanda, pudiendo dañar las costuras o las vigas en L. Si deja una cámara llena al sol durante un tiempo, se expandirá. Guárdelo a la sombra o deje que salga algo de aire. No deje el producto en la playa, el muelle o el barco lleno de aire. Si el producto se almacena fuera del sol en un lugar fresco, es posible que tenga que añadir algo de aire. Compruebe y ajuste el nivel de inflado cada vez que utilice su producto para obtener el máximo rendimiento y disfrute.

MANTENIMIENTO, ALMACENAMIENTO Y REPARACIÓN

Mantenimiento y almacenamiento

Cuando saque el producto del agua, sáquelo utilizando la correa de remolque delantera para que el agua pueda salir por los desagües de la parte inferior trasera. Deje que el producto se seque completamente para evitar el moho. Si se utiliza en agua

salada, aclarar el producto con agua dulce y dejarlo secar completamente antes de guardarlo. Para la limpieza, utilice sólo agua o agua jabonosa. Libere todo el aire de las cámaras y pliegue el producto. Es mejor almacenar el producto en un lugar templado y seco. No despliegue el producto a temperaturas inferiores a 15°C y no lo exponga a temperaturas de congelación, ya que puede dañar el material y provocar grietas en la cámara de PVC. No exponga el producto a la luz solar directa, la radiación UV hace que los colores se desvanezcan y acelera el envejecimiento.

Reparación

Los pequeños agujeros o grietas en la cámara de aire se pueden reparar con el kit de reparación adjunto de la siguiente manera:

1. Por favor, limpie y seque el producto desinflado.
2. Alinee cuidadosamente las pequeñas zonas defectuosas (agujeros y grietas) de hasta unos 5 cm de longitud entre sí y aplique una fina capa con el pegamento de reparación, déjelo secar durante unos 10 minutos con calor (sol). A continuación, repita este proceso cada 10 minutos hasta 5 veces. No es necesario retirar el pegamento aplicado. El pegamento debe estar seco antes de aplicar la siguiente capa.
3. En caso de un defecto mayor, aplique una capa fina de pegamento de 1/2 cm de ancho en el borde dañado y coloque enseguida el parche de lámina recortado y presione firmemente. Vuelva a pintar el borde del parche después de unos 10 minutos y repita el proceso según el punto 2. Demasiado pegamento ablanda el material y prolonga el tiempo de reparación.
4. El artículo debe reposar necesariamente 12 horas antes de su uso.
5. No deje que el artículo se vulcanice, no utilice un adhesivo diferente.
6. La reparación debe ser realizada sólo por adultos. ¡Mantenga el adhesivo y los parches de tela fuera del alcance de los niños! ¡Evite el contacto con la piel! ¡Proteja los ojos! ¡No trague! ¡Utilice solo en una habitación bien ventilada! ¡No es un juguete!

Antes de la reutilización, el producto debe ser revisado cuidadosamente.

IT

MANUALE D'USO DEL RIMORCHIO

INFORMAZIONI GENERALI

Le seguenti specifiche si applicano all'uso privato e commerciale dei rimorchi.

Note importanti all'inizio:

- Questo manuale ha lo scopo di far conoscere all'utente il funzionamento del prodotto. Conservare il manuale in un luogo sicuro.
- Si prega di utilizzare il prodotto solo nel modo previsto. Qualsiasi altro utilizzo può causare danni al prodotto o alle sue vicinanze.
- La ristrutturazione o la modifica del prodotto influisce sulla sicurezza del prodotto stesso. Attenzione: rischio di lesioni!
- Maneggiare il prodotto con attenzione. Può essere danneggiato da urti, colpi o cadute da un'altezza ridotta.
- Tenere il prodotto lontano da oggetti appuntiti e dal calore estremo. Non lasciarlo fuori dall'acqua alla luce diretta del sole.
- I prodotti gonfiabili sono sensibili al freddo e non devono essere aperti e gonfiati a temperature inferiori a +15° C (59°F).
- Durante il gonfiaggio, rispettare l'ordine delle valvole.
- Gonfiare il prodotto solo con una pompa a mano o a pedale. Non utilizzare compressori o aria compressa.
- La pressione dell'aria non deve superare 1,2 psi (0,083 bar).

ATTENZIONE! Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni conseguenti.
Con riserva di modifiche tecniche ed errori!

Dati del prodotto / uso previsto:

Le istruzioni si applicano ai seguenti casi:

Tipo/Modello:	Rimorchio
Numero massimo di utenti:	2 persone
Capacità di carico massima:	340lbs(154kg)
Resistenza alla trazione della corda di traino:	2375 lbs(10,6 kN)
Lunghezza della corda di traino:	50-65ft(15-20m)
Pressione di esercizio di progetto:	1,2 psi(0,083 bar)
Velocità massima:	Adulti:20 mph(32 km/ora or 17 kn) Bambini:15 mph(24 km/ora or 13 kn)
Vento massimo in Beaufort:	3 Bft
Altezza massima delle onde:	11.8 inches(0,3m)
Descrizione della categoria:	Traino per utenti normali senza o con poca esperienza. L'utente è posizionato principalmente su un'area di seduta distinta, rimane principalmente passivo (tranne che per la presa) e non ha alcuna influenza sul dispositivo. Utente statico.
Luoghi tipici di applicazione:	Lontano dalle aree di balneazione e da altri specchi d'acqua frequentati, ampi spazi vuoti, piste dedicate (corsi d'acqua). Non di onde o onde molto piccole. Non di forti correnti.

AVVERTENZA: Non utilizzare il rimorchio con un numero di persone superiore a quello indicato dal costruttore!

PREPARAZIONE ALL'USO

Note importanti all'inizio!

Responsabilità

In generale: Il conducente della moto d'acqua è responsabile del funzionamento e dell'uso sicuro del rimorchiatore. Si applicano tutte le norme locali.

Conducente di moto d'acqua:

- Il conducente deve verificare che tutti i dispositivi adattabili siano adeguati al pilota.
- Rispettare tutte le regole di guida e di velocità relative alla sicurezza e all'area di traino utilizzata.
- Assicurarsi che il pilota sia seduto correttamente sul dispositivo prima di iniziare ad accelerare.

Osservatore:

- Poiché i traini richiedono un'osservazione permanente, si sconsiglia l'uso di moto d'acqua come imbarcazioni da traino.
- Concordare i segnali di comunicazione con il pilota.
- Assicurare la comunicazione necessaria con il conducente della moto d'acqua in base alle circostanze.
- Il pilota deve essere costantemente sotto osservazione durante il traino.

Pilota

- Familiarizzare con il rimorchiatore e comprendere la posizione di utilizzo prevista.
- Familiarizzare con tutti i segnali e i dispositivi di separazione (se applicabili).
- Comprendere le avvertenze, scritte nel testo e/o nei simboli di sicurezza pubblicati dal costruttore.

LEGGERE TUTTE LE AVVERTENZE CONTENUTE NEL MANUALE D'USO E SU QUESTO RIMORCHIATORE, INDOSSARE INDUMENTI PROTETTIVI ADEGUATI PER EVITARE LESIONI INTERNE.



AVVERTENZA

L'USO DI QUESTO PRODOTTO E LA PARTECIPAZIONE A QUESTO SPORT COMPORTANO RISCHI INTRINSECI DI LESIONI O MORTE.

- NON SUPERARE MAI I 32 KM/ORA (20 MPH) QUANDO SI TRAINANO ADULTI O I 24 KM/ORA (15 MPH) CON BAMBINI.
- GUIDARE SEMPRE CON CONTROLLO E A VELOCITÀ ADEGUATE ALLE PROPRIE CAPACITÀ.
- NON UTILIZZARE IL VEICOLO CON BAMBINI DI ETÀ INFERIORE AI 14 ANNI.
- AVERE SEMPRE COME OSSERVATORE UNA PERSONA DIVERSA DAL CONDUCENTE DELL'IMBARCAZIONE.
- QUESTO NON È UN DISPOSITIVO DI GALLEGGIAMENTO PERSONALE.
- INDOSSARE SEMPRE UN GIUBBOTTO AUTORIZZATO DALLA NORMA ISO 12402-5.
- NON INSERIRE MAI I POLSI O I PIEDI NELLE MANIGLIE O NELL'IMBRACATURA DI TRAINO.
- IL CONDUCENTE DELLA MOTO D'ACQUA È RESPONSABILE DELLA CORSA, POICHÉ IL RIMORCHIATORE NON PUÒ ESSERE CONTROLLATO DAL PILOTA.
- IL CONDUCENTE DELLA MOTO D'ACQUA DEVE EVITARE VELOCITÀ ECCESSIVE O CURVE STRETTE CHE POTREBBERO CAUSARE IL RIBALTAMENTO DEL RIMORCHIATORE, CON CONSEGUENTI GRAVI LESIONI PER IL PILOTA.
- NON GUIDARE IN ACQUE POCO PROFONDE, VICINO ALLA RIVA, A BANCHINE, A PILONI, A BAGNANTI O AD ALTRE IMBARCAZIONI.
- UTILIZZARE UNA CORDA DI TRAINO PROGETTATA PER TIRARE I GOMMONI.
- LA CORDA DI TRAINO DEVE AVERE UNA LUNGHEZZA MINIMA DI 15 METRI, MA NON DEVE SUPERARE I 20 METRI.
- NON GUIDARE SOTTO L'EFFETTO DI ALCOL O DROGHE.
- LEGGERE ATTENTAMENTE IL MANUALE D'USO PRIMA DELL'USO E SEGUIRE TUTTE LE ISTRUZIONI.

Per l'uso commerciale, assicurarsi che le avvertenze di sicurezza fornite dal produttore siano messe a disposizione di ogni pilota!

AVVERTENZA!

- a) Prima dell'uso, familiarizzare con il nuovo traino.
- b) Leggere tutte le avvertenze e le istruzioni stampate su questo manuale e sul traino.
- c) Le avvertenze e le istruzioni variano da modello a modello; assicurarsi di leggere e rispettare tutte le avvertenze e le istruzioni riportate sul traino.
- d) Seguire l'ordine di gonfiaggio delle camere d'aria stampato sul gommone.
- e) Se il traino è dotato di una copertura esterna, installarla secondo le istruzioni del produttore.
- f) Assicurarsi che il cavo di traino sia fissato secondo le istruzioni del produttore.
- g) Gli utilizzatori dei traini devono indossare indumenti protettivi contro le abrasioni cutanee e una tuta per l'acqua fredda (bagnata o asciutta).

Tipo di valvola

I gommoni sono dotati di 2 valvole a vite Boston. La valvola Boston deve essere prima avvitata sulla controparte saldata nella camera d'aria. Assicurarsi che la valvola sia saldamente inserita. La valvola Boston può essere svitata per gonfiare l'aria o rimossa completamente per sgonfiarla.

Preparazione

Appoggiare il prodotto su una superficie piana senza oggetti appuntiti che possano forare la vescica o la copertura in PVC e non calpestare il prodotto! Se il traino è dotato di copertura, è necessario assicurarsi che la camera d'aria sia priva di grinze e che le valvole siano correttamente allineate con le aperture della copertura. Se si utilizza il prodotto per la prima volta, svitare saldamente la valvola a vite Boston Valve nell'uscita della camera d'aria principale. I traini completamente incapsulati sono dotati di cerniere per la chiusura della copertura esterna. Chiudere completamente queste cerniere, altrimenti la copertura potrebbe essere danneggiata dalla pressione dell'aria durante il gonfiaggio!

NOTA: I gommoni sono sensibili al freddo e non devono essere aperti e gonfiati a temperature inferiori a +15° C (59°F).

Gonfiaggio

Quando tutte le cerniere sono chiuse, iniziare a gonfiare le camere d'aria. Aprire la valvola a vite Boston delle camere d'aria e collegarla all'adattatore della pompa. Gonfiare le camere d'aria nell'ordine giusto. Se si utilizza il prodotto per la prima volta, potrebbe essere necessario gonfiare le camere d'aria ripetutamente in successione per posizionare correttamente le vesciche e le valvole nella copertura.

NOTA: Per gonfiare il rimorchio, utilizzare esclusivamente pompe a mano o a pedale. Non utilizzare in nessun caso compressori o aria compressa. Non gonfiare il prodotto in modo eccessivo. Ciò può causare danni e perdite. La pressione di esercizio consentita è di 1,2 psi (0,083 bar) e può essere influenzata dalla temperatura dell'acqua e dalle condizioni atmosferiche. Il freddo riduce la pressione, quindi è necessario gonfiare più aria. Il caldo aumenta la pressione. In questo caso, far uscire un po' d'aria.

Sgonfiaggio

Per sgonfiare l'aria controllata, svitare la valvola a vite Boston e spingere leggermente verso il basso il perno interno. È anche possibile rimuovere completamente la valvola a vite per sgonfiare l'aria in modo rapido e completo.

UTILIZZO

Precauzioni di sicurezza per l'utilizzo di rimorchiatori di
CATEGORIA: C1

Per ridurre il rischio di lesioni o morte, attenersi alle seguenti linee guida:

- a) Utilizzare il rimorchiatore solo con un conducente responsabile ed esperto di moto d'acqua.
- b) Se il traino è progettato per più di una persona, i piloti devono prestare particolare attenzione ad evitare il contatto reciproco.
- c) Non tentare mai salti o trucchi pericolosi con il traino. Per evitare collisioni, non trainare più di un traino alla volta.
- d) Insegnare a chiunque utilizzi il traino come usare il dispositivo di sgancio rapido (se presente), come attaccarlo alla corda, come guidarlo e come mantenerlo.
- e) Non legare o attaccare mai nessuno al rimorchiatore o alla copertura del rimorchiatore.
- f) Non infilare mai i piedi o le mani nelle maniglie o nelle cinghie del sistema di attacco della corda di traino.
- g) Non incastrare mai i piedi o le mani sotto la copertura del rimorchiatore o tra la copertura e lo scafo del rimorchiatore.
- h) Rimuovere i detriti o gli ostacoli che potrebbero rappresentare un pericolo per la sicurezza durante il traino ricreativo.
- i) Il traino o l'utilizzo di questi dispositivi può essere fisicamente impegnativo. Pertanto, è necessario conoscere i propri limiti. Fermatevi quando siete stanchi e agite in modo responsabile.

j) Prima di ogni utilizzo, controllare che la corda di traino e i connettori non presentino sfilacciature, tagli, bordi taglienti, nodi tra gli elementi di fissaggio o usura. Scartare la corda in presenza di tali condizioni o se la corda appare eccessivamente usurata. Tali condizioni possono causare rotture della corda e lesioni personali.

k) Utilizzare solo funi progettate per i rimorchiatori.

l) Non utilizzare corde di traino con componenti elastici (corde bungee). In caso di rottura o di sgancio sotto carico (meccanismo di sgancio rapido), tali funi provocano un effetto frusta e possono ferire gli utenti (pilota) e gli occupanti dell'imbarcazione.

m) L'osservatore deve avvisare le altre imbarcazioni con una bandierina di traino che il traino è in corso e deve concordare con gli utenti (piloti) i segnali manuali per comunicare tra loro. I segnali di comunicazione sono trattati separatamente in questo manuale separatamente.

n) Il conducente della moto d'acqua ha la responsabilità generale del funzionamento e dell'uso sicuro del rimorchiatore.

Preparazione

Non trascinare il traino sul terreno, altrimenti il guscio potrebbe danneggiarsi. Se si sale o ci si arrampica, il dispositivo non deve avere alcun contatto con il suolo o con il fondo dell'acqua. In un tubo senza pavimento d'aria, non ci si deve alzare o rimbalzare. In caso contrario, il dispositivo di drenaggio potrebbe lacerarsi.

Torri per wakeboard e punti di traino

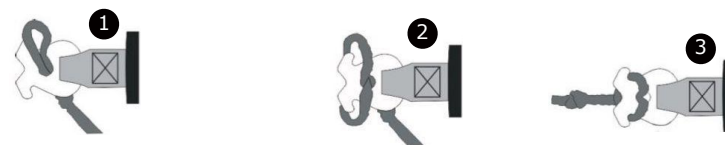
Le torri per wakeboard non sono state progettate per il traino di veicoli trainabili. Utilizzare solo occhielli di sollevamento per il traino di tubolari con 2 o più piloti. Non trainare i gommoni dai piloni o dagli occhielli per sci, a meno che non siano raccomandati dal costruttore dell'imbarcazione. I piloni di traino e gli occhielli per sci installati in aftermarket non sono destinati al traino di gommoni. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per lesioni o danni derivanti dalla mancata osservanza di queste istruzioni.

Attacco per il traino

Utilizzare una corda di traino con una resistenza media alla trazione di almeno 1078 kg (2375 libbre) per il traino di due persone. La corda di traino deve essere lunga almeno 15 m (50 piedi), ma non più di 20 m (65 piedi).

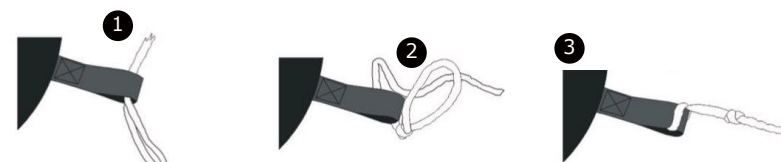
Traini con attacco rapido

Collegare il rimorchiatore con la corda di traino al dispositivo di attacco rapido inserendo l'occhiello dell'estremità della corda di traino attraverso l'occhiello del gancio di plastica (1), posizionandolo sui due rebbi del gancio (2) e quindi stringendo saldamente la corda (3). La figura è solo di riferimento.



Traini con attacco a cinghia di traino.

Fissare il rimorchiatore con la corda di traino sul dispositivo di traino inserendo l'occhiello di un'estremità della corda di traino attraverso l'occhiello della cinghia di traino (1), quindi spostare l'altra estremità della corda attraverso l'occhiello (2) e tirare fino a stringere la corda (3). La figura è solo di riferimento.



Utilizzo di un sistema di sgancio rapido (disponibile come opzione)

I rimorchiatori o le relative funi di traino devono essere opzionalmente dotati di un sistema di sgancio rapido. Un sistema di sgancio rapido significa sganciare il rimorchiatore dalla corda di traino manualmente o automaticamente in caso di emergenza, attivando un meccanismo di sgancio. Il meccanismo di sgancio deve essere a portata di mano del pilota/osservatore/conducente della barca. Per i rimorchiatori di categoria C1, è obbligatoria

l'applicazione di un sistema di sgancio rapido per il singolo pilota. Il meccanismo di sgancio rapido deve essere posizionato sul rimorchiatore (in caso di utilizzo da parte di bambini di età inferiore ai 14 anni sulla barca trainante).

NOTA: L'utente (pilota) non deve azionare lo sgancio rapido per interrompere una normale corsa in sicurezza senza motivi urgenti. Le norme nazionali devono essere prese in considerazione in aggiunta.

Dispositivi di segnalazione

L'imbarcazione deve essere dotata di una bandierina di traino per avvisare le altre imbarcazioni che il traino è in corso.

Mantenere e monitorare il corretto gonfiaggio

È importante monitorare la quantità di aria presente nel prodotto, poiché il calore provoca l'espansione della vescica, con il rischio di danneggiare le cuciture o le travi. Se si lascia un tubo pieno al sole per un certo periodo di tempo, si espande. Riponetelo all'ombra o fate uscire un po' d'aria. Non lasciate il prodotto sulla spiaggia, sul molo o sulla barca pieno d'aria! Se il prodotto è conservato al riparo dal sole in un luogo fresco, potrebbe essere necessario aggiungere un po' d'aria. Controllare e regolare il livello di gonfiaggio ogni volta che si utilizza il prodotto per ottenere il massimo delle prestazioni e del divertimento.

MANUTENZIONE, STOCCAGGIO E RIPARAZIONE

Manutenzione e stoccaggio

Quando si toglie il prodotto dall'acqua, tirarlo fuori usando la cinghia di traino anteriore in modo che l'acqua possa defluire dagli scarichi nella parte posteriore inferiore. Lasciare asciugare completamente il traino per evitare la muffa. In caso di utilizzo in acqua salata, sciacquare il prodotto con acqua dolce e lasciarlo asciugare completamente prima di riporlo. Per la pulizia, utilizzare solo acqua o acqua saponata. Rilasciare tutta l'aria dalle camere e ripiegare il traino. È preferibile riporre il prodotto in un luogo caldo e asciutto. Non dispiegare il prodotto a temperature inferiori a 15° C (59°F) e non esporlo a temperature

gelide, poiché potrebbero danneggiare il materiale e causare crepe nella vescica in PVC. Non esporre il prodotto alla luce diretta del sole: i raggi UV fanno sbiadire i colori e accelerano l'invecchiamento.

Riparazione

I fori o le crepe più piccoli possono essere riparati con il kit di riparazione in dotazione come segue:

1. Pulire e asciugare il prodotto sgonfio.
 2. Allineare con cura le piccole aree difettose (fori e crepe) fino a circa 5 cm di distanza l'una dall'altra e applicare uno strato sottile di colla per riparazioni; lasciare asciugare per circa 10 minuti al caldo (sole). Quindi ripetere questo processo ogni 10 minuti fino a 5 volte. L'adesivo applicato non deve essere rimosso. L'adesivo deve essere asciutto prima di applicare lo strato successivo.
 3. In caso di difetti più grandi, applicare uno strato sottile di colla di 1/2 cm di larghezza sul bordo danneggiato e applicare subito la toppa di pellicola tagliata, premendo con forza. Riverniciare il bordo della toppa dopo circa 10 minuti e ripetere come al punto 2. Una quantità eccessiva di colla rende il materiale morbido e allunga i tempi di riparazione.
 4. L'articolo deve necessariamente riposare 12 ore prima dell'uso.
 5. Non lasciare che l'articolo vulcanizzi, non utilizzare un adesivo diverso.
 6. La riparazione deve essere eseguita solo da adulti. Tenere l'adesivo e le toppe in tessuto lontano dalla portata dei bambini! Evitare il contatto con la pelle! Proteggere gli occhi! Non ingerire! Utilizzare solo in ambienti ben ventilati! Non è un giocattolo!
- Prima del riutilizzo, il prodotto deve essere controllato attentamente.

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI PŁYWADŁA DO HOLOWANIA

INSTRUKCJA PŁYWADŁA DO HOLOWANIA INFORMACJE OGÓLNE

Poniższa specyfikacja dotyczy zarówno użytku prywatnego, jak i komercyjnego.

Ważne informacje:

- Instrukcja ma na celu zapoznanie użytkownika z obsługą produktu. Przechowuj niniejszą instrukcję w bezpiecznym miejscu.
- Używaj produktu wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Każde inne użycie może spowodować uszkodzenie produktu lub mienia.
- Jakakolwiek modyfikacja produktu może mieć wpływ na bezpieczeństwo jego użytkowania. Uwaga – ryzyko obrażeń!
- Zachowaj szczególną ostrożność podczas użytkowania produktu. Produkt może zostać uszkodzony przez uderzenie lub upadek nawet z niewielkiej wysokości.
- Trzymaj produkt z dala od przedmiotów o ostrych krawędziach i zbyt wysokich/niskich temperatur. Nie wystawiaj produktu na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- Produkt nie jest odporny na zimno. Nie rozkładaj i nie napełniaj produktu powietrzem w temperaturach poniżej +15°C.
- Przed przystąpieniem do pompowania zapoznaj się z zalecaną kolejnością pompowania komór.
- Napełniaj produkt powietrzem przy użyciu pompki ręcznej lub nożnej. Nie używaj kompresorów ani sprężonego powietrza.
- Ciśnienie powietrza nie może przekraczać 1,2 psi (0,083 bar).

UWAGA! Nie ponosimy odpowiedzialności za uszkodzenia powstałe na skutek nieprawidłowego użytkowania produktu.
Zmiany techniczne i błędy zastrzeżone!

Dane produktu / przeznaczenie produktu:

Instrukcja dotyczy:

Typ/Model:	Pływadło do holowania
Maksymalna liczba użytkowników:	2 osoby
Maksymalne obciążenie:	154 kg
Dopuszczane obciążenie liny:	1080,9 kg (10,6 kN)
Długość liny:	15-20 m
Maksymalne ciśnienie robocze:	1,2 psi (0,083 bar)
Maksymalna prędkość:	Osoby dorosłe: 32 km/h Dzieci: 24 km/h
Maksymalna siła wiatru w skali Beauforta:	3
Maksymalna wysokość fal:	0,3 m
Przeznaczenie:	Pływadło holownicze jest przeznaczone do użytku przez użytkowników z niewielkim doświadczeniem lub bez doświadczenia. Użytkownik siedzi na siedzisku i pozostaje bierny (z wyjątkiem trzymania) i ma niewielki lub żaden wpływ na produkt.
Miejsce użytkowania:	Miejsca odległe od kąpielisk i innych uczęszczanych zbiorników wodnych; przestronne i puste zbiorniki wodne; wydzielone tory wodne. Nie należy używać produktu na zbiornikach o falach przekraczających 0,3m ani na zbiornikach o silnych prądach wodnych.

OSTRZEŻENIE: Nie używaj produktu z większą liczbą użytkowników niż określono w specyfikacji.

PRZYGOTOWANIE DO UŻYTKU

Ważne informacje

Obowiązki

Ogólnie: Osoba sterująca jednostką pływającą jest odpowiedzialna za bezpieczne użytkowanie produktu. Obowiązują wszystkie lokalne przepisy.

Osoba sterująca jednostką pływającą:

- Obowiązkiem osoby sterującej produktem jest sprawdzenie, czy produkt jest prawidłowo przystosowany do użytkowników.
- Obowiązkiem osoby sterującej produktem jest przestrzeganie zasad bezpiecznego użytkowania oraz odpowiedniej prędkości.
- Obowiązkiem osoby sterującej produktem jest sprawdzenie, czy użytkownicy są prawidłowo zabezpieczeni przed nabraniem prędkości przez produkt.

Osoba nadzorująca:

- Ponieważ produkty służące do holowania wymagają stałego nadzoru, nie zaleca się używania skuterów wodnych jako jednostek holowniczych.
- Uzgodnij sygnały komunikacyjne z użytkownikami.
- Zadbaj o możliwość komunikacji z osobą sterującą jednostką pływającą w zależności od okoliczności.
- Podczas holowania użytkownicy powinni znajdować się pod stałym nadzorem.

Użytkownik:

- Zapoznaj się z produktem i z zasadami bezpiecznego użytkowania.
- Zapoznaj się ze wszystkimi sygnałami oraz z działaniem systemu szybkiego zwalniania (jeśli dotyczy).
- Zapoznaj się z ostrzeżeniami zawartymi w instrukcji oraz ze wszystkimi symbolami bezpieczeństwa.

ZAPOZNAJ SIĘ ZE WSZYSTKIMI OSTRZEŻENIAMI W NINIEJSZEJ INSTRUKCJI ORAZ NA PRODUKCIE. PODCZAS UŻYTKOWANIA NOŚ ODPOWIEDNI SPRZĘT OCHRONNY, ABY ZAPOBIEC POWSTANIU OBRAŹEN.



OSTRZEŻENIA

UŻYTKOWANIE PRODUKTU I UCZESTNICTWO W SPORTACH WODNYCH ŁĄCZY SIĘ Z NIEODŁĄCZNYM RYZYKIEM OBRAŹEN LUB ŚMIERCI.

- NIE PRZEKRACZAJ PRĘDKOŚCI 32 KM/H PODCZAS HOLOWANIA OSÓB DOROSŁYCH LUB 24 KM/H PODCZAS HOLOWANIA DZIECI.
- ZAWSZE DOSTOSOWUJ PRĘDKOŚĆ JAZDY DO SWOICH MOŻLIWOŚCI I PANUJĄCYCH WARUNKÓW.
- PRODUKT NIE JEST PRZEZNACZONY DO UŻYTKU PRZEZ DZIECI W WIEKU PONIŻEJ 14 LAT.
- PODCZAS HOLOWANIA NA JEDNOSTCE PŁYWAJĄCEJ POWINIEN ZNAJDOWAĆ SIĘ KIEROWCA I OSOBA NADZORUJĄCA.
- PRODUKT NIE JEST ŚRODKIEM RATUJĄCYM ŻYCIE.
- ZAWSZE NOŚ KAMIZELKĘ RATUNKOWĄ (ISO 12402-5).
- NIGDY NIE PRZEKŁADAJ NADGARSTKÓW ANI STÓP PRZEZ UCHWYTY I LINY HOLOWNICZE.
- OSOBA STERUJĄCA JEDNOSTKĄ PŁYWAJĄCĄ JEST ODPOWIEDZIALNA ZA BEZPIECZEŃSTWO UŻYTKOWNIKÓW, PONIEWAŻ PRODUKT NIE MOŻE BYĆ SAMODZIELNIE STEROWNY PRZEZ UŻYTKOWNIKÓW.
- OSOBA STERUJĄCA POWINNA ZAWSZE UTRZYMYWAĆ BEZPIECZNĄ PRĘDKOŚĆ ORAZ NIE SKRĘCAĆ ZBYT GWAŁTOWNIE, TAK ABY PRODUKT NIE PRZEWROCIŁ SIĘ, SKUTKUJĄC POWSTANIEM OBRAŹEN UŻYTKOWNIKÓW.
- PRODUKT NIE JEST PRZEZNACZONY DO UŻYTKU NA PŁYTKICH WODACH, W POBLIŻU BRZEGÓW, DOKÓW, NABRZEŻY, INNYCH JEDNOSTEK WODNYCH LUB OSÓB PRZEBYWAJĄCYCH W WODZIE.
- UŻYWAJ WYŁĄCZNIE LINY HOLOWNICZEJ, KTÓRA JEST PRZEZNACZONA DO HOLOWANIA PŁYWADEŁ.
- LINA HOLOWNICZA POWINNA MIEĆ MINIMUM 15 METRÓW DŁUGOŚCI, ALE NIE WIĘCEJ NIŻ 20 METRÓW.
- NIE UŻYWAJ PRODUKTU POD WPŁYWEM ALKOHOLU LUB INNYCH ŚRODKÓW ODURZAJĄCYCH.
- PRZED UŻYCIEM ZAPOZNAJ SIĘ Z INSTRUKCJĄ. PRZESTRZEGAJ WSZYSTKICH INFORMACJI ZAWARTYCH W INSTRUKCJI.

W przypadku użytku komercyjnego upewnij się, że każdy użytkownik ma dostęp do dostarczonych przez producenta ostrzeżeń dotyczących bezpieczeństwa.

OSTRZEŻENIA!

- a) Przed użyciem zapoznaj się z produktem i zasadami jego użytkowania.
- b) Zapoznaj się z ostrzeżeniami i instrukcjami zawartymi w niniejszej instrukcji oraz na produkcie.
- c) Ostrzeżenia i instrukcje różnią się w zależności od modelu. Pamiętaj, aby zapoznać się ze wszystkimi ostrzeżeniami i instrukcjami danego modelu.
- d) Przestrzegaj zalecanej kolejności napełniania komór powietrznych. Oznaczenia znajdują się na produkcie.
- e) Jeśli produkt jest wyposażony w zewnętrzną osłonę, zamocuj ją zgodnie z instrukcjami producenta.
- f) Upewnij się, że lina holownicza jest zamocowana zgodnie z instrukcjami producenta.
- g) Użytkownicy pływaków holowniczych zobowiązani są do noszenia odzieży ochronnej oraz kombinezonów pływackich.

Rodzaj zaworu

Produkt jest wyposażony w 2 zawory typu Boston. Zawór typu Boston musi zostać odpowiednio przymocowany do otworu. Przed użyciem upewnij się, że zawór jest prawidłowo zamocowany. Otwórz zawór, aby napełnić komorę powietrzem lub całkowicie zdemontuj zawór, aby spuścić powietrze.

Przygotowanie

Umieść produkt na płaskim podłożu oraz z dala od ostrych krawędzi i przedmiotów, które mogłyby przedziurawić tworzywo PVC lub osłonę. Nie stawaj na produkcie. Jeśli produkt jest wyposażony w osłonę, upewnij się, że wewnętrzna część pływakła nie jest pomarszczona, a zawory są prawidłowo wyrównane z otworami w osłonie. Jeśli używasz produktu po raz pierwszy, zamocuj zawory typu Boston na otworach komór powietrznych. Całkowicie osłonięte pływakła są wyposażone w zamki błyskawiczne do zamykania zewnętrznej osłony. Zasuń zamki błyskawiczne całkowicie, w przeciwnym razie osłona może zostać uszkodzona przez ciśnienie powietrza podczas pompowania.

UWAGA: Produkt nie jest odporny na zimno i nie należy go rozkładać i pompować w temperaturach poniżej +15°C.

Napełnianie powietrzem

Zasuń wszystkie zamki błyskawiczne, a następnie przystąp do pompowania komór powietrznych. Otwórz zawór typu Boston i podłącz końcówkę pompki. Napompuj komory powietrzne we właściwej kolejności. Jeśli używasz produktu po raz pierwszy, może być konieczne kilkukrotne napełnienie komór powietrznych, aby prawidłowo umieścić otwory i zawory w osłonie.

UWAGA: Do pompowania produktu używaj wyłącznie pompki ręcznej lub nożnej. W żadnym wypadku nie używaj kompresorów ani sprężonego powietrza. Nie pompuj produktu zbyt mocno, ponieważ może to prowadzić do uszkodzeń i wypływu powietrza. Dopuszczalne maksymalne ciśnienie robocze wynosi 1,2 psi (0,083 bar). Temperatura wody i warunki pogodowe mogą mieć wpływ na ciśnienie. Zimno zmniejsza ciśnienie - w takim przypadku napełnij produkt większą ilością powietrza. Ciepło zwiększa ciśnienie - w takim przypadku spuść trochę powietrza.

Spuszczanie powietrza

Aby opróżnić komory powietrzne, odkręć zawory typu Boston i lekko wciśnij ich wewnętrzną część. Możesz również całkowicie zdemontować zawór, aby szybko i dokładnie spuścić powietrze.

UŻYTKOWANIE

Środki ostrożności podczas użytkowania pływaków holowniczych.

Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń lub śmierci, postępuj zgodnie z poniższymi ostrzeżeniami:

- a) Używaj produktu wyłącznie z odpowiedzialną i doświadczoną osobą sterującą jednostką pływającą.
- b) Jeśli produkt jest używany przez więcej niż jednego użytkownika, wszyscy użytkownicy powinni zachować szczególną ostrożność i unikać wzajemnego kontaktu.
- c) Nie wykonuj skoków ani innych niebezpiecznych manewrów. Aby uniknąć kolizji, nie holuj więcej niż jednego pływadła w jednym czasie.
- d) Zapoznaj wszystkich użytkowników z zasadami użytkowania produktu oraz z zasadami użytkowania systemu szybkiego zwalniania (jeśli dotyczy), sposobami mocowania pływadła do liny oraz z zasadami konserwacji.
- e) Nie przypinaj ani nie przywiązuj żadnej osoby do pływadła lub do osłony.
- f) Nie przekładaj stóp ani rąk przez uchwyty lub przez liny holownicze.
- g) Nie wkładaj stóp ani rąk pod osłonę ani między osłonę a kadłub pływadła.
- h) Usuń wszelkie przeszkody, które mogą stanowić zagrożenie dla bezpieczeństwa podczas użytkowania produktu.
- i) Holowanie/użytkowanie produktu może być męczące fizycznie. Powinieneś brać pod uwagę swoje własne ograniczenia. Zatrzymaj się, gdy odczuwasz zmęczenie. Postępuj odpowiedzialnie.

j) Przed każdym użyciem sprawdzaj, czy lina holownicza i łączniki nie są przetarte, przecięte oraz czy nie ma ostrych krawędzi ani supełów między elementami mocującymi lub czy elementy mocujące nie są zużyte. Nie używaj elementów mocujących i wymień je na nowe w przypadku jakiegokolwiek uszkodzenia lub w przypadku zużycia. Uszkodzenie lub zużycie liny może prowadzić do jej zerwania oraz powstania poważnych obrażeń użytkowników.

k) Używaj wyłącznie lin przeznaczonych do holowania.

l) Nie używaj lin holowniczych z elementami elastycznymi (liny bungee). W przypadku zerwania lub zwolnienia pod obciążeniem (system szybkiego zwalniania) tego typu lina może uderzyć i zranić użytkowników oraz osoby znajdujące się na jednostce pływającej.

m) Osoba nadzorująca musi powiadomić inne jednostki pływające za pomocą specjalnej flagi o odbywającym się holowaniu. Musi też uzgodnić z użytkownikami sygnały komunikacyjne. Sygnały komunikacyjne są omówione w osobnej części niniejszej instrukcji (patrz SYGNAŁY).

n) Osoba sterująca jednostką pływającą ponosi ogólną odpowiedzialność za bezpieczną obsługę i użytkowanie holowanego pływadła.

Przygotowanie

Nie ciągnij pływadła po ziemi, ponieważ może to spowodować uszkodzenie powierzchni z tworzywa sztucznego. Wejść do pływadła dopiero, gdy nie dotyka ziemi i znajduje się z dala od dna zbiornika wodnego. Nie stawaj ani nie podskakuj na pływadle. W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia produktu.

Stelaże łodzi i punkty holownicze

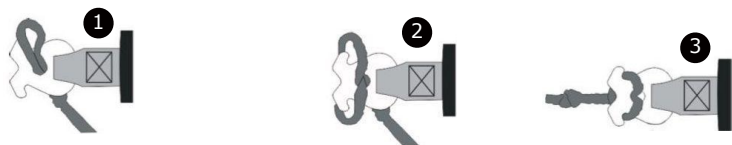
Stelaże łodzi nie są przeznaczone do mocowania pływaków holowniczych. Jeśli w pływadle przebywają 2 osoby (lub więcej), mocuj pływadło wyłącznie do specjalnych haków służących do holowania. Nie mocuj pływadła do sztywnych drążków, chyba że jest to zalecane przez producenta łodzi. Drążki holownicze i haki z rynku wtórnego (nieoryginalne drążki i haki) nie nadają się do holowania pływaków. Nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za obrażenia lub szkody wynikające z nieprzestrzegania tego ostrzeżenia.

Osprzęt do holowania

Do holowania pływadła z 2 osobami użyj liny holowniczej o średniej wytrzymałości na rozciąganie oraz o maksymalnym dopuszczanym obciążeniu co najmniej 1080 kg. Lina holownicza powinna mieć co najmniej 15 m długości, ale nie więcej niż 20 m.

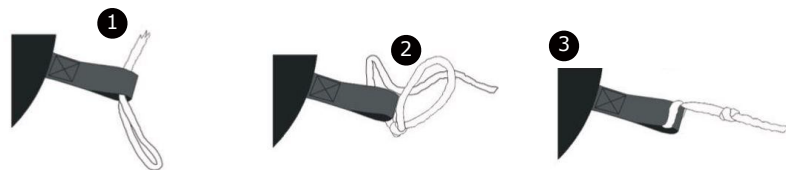
Pływadła z systemem szybkiego mocowania

Przymocuj linę holowniczą do złącza, przekładając koniec liny z oczkiem przez otwór w plastikowych haku (1). Następnie umieść oczko liny na dwóch wypustkach haka (2) i mocno zaciśnij linę (3). Rysunek ma wyłącznie charakter poglądowy.



Pływadła z mocowaniem na pasek holowniczy

Przymocuj linę holowniczą, przekładając koniec z oczkiem przez pętelkę paska holowniczego (1). Następnie przełóż drugi koniec liny przez oczko (2) i pociągnij linę, aby ją naprężyć (3). Rysunek ma wyłącznie charakter poglądowy.



System szybkiego zwalniania (opcjonalnie)

Urządzenia holownicze lub przymocowane do nich liny holownicze powinny być wyposażone w system szybkiego zwalniania. System szybkiego zwalniania oznacza odcepianie holu od liny holowniczej ręcznie lub automatycznie w sytuacji awaryjnej poprzez uruchomienie mechanizmu zwalnającego. Mechanizm zwalniający powinien znajdować się w zasięgu użytkownika/osoby nadzorującej/osoby sterującej jednostką pływającą. W przypadku pojazdów holowniczych kategorii C1 stosowanie systemu szybkiego zwalniania dla jednego użytkownika jest obowiązkowe. Mechanizm szybkiego zwalniania

musi być umieszczony na holowanej jednostce (w przypadku używania przez dzieci poniżej 14 roku życia na jednostce holującej).

UWAGA: Użytkownik nie powinien uruchamiać systemu szybkiego zwalniania podczas normalnej, bezpiecznej jazdy oraz bez ważnych powodów. Dodatkowo użytkownik powinien także zapoznać się z lokalnymi przepisami.

Oznaczenie holowania

Jednostka pływająca powinna być wyposażona we flagę holowniczą w celu poinformowania innych jednostek pływających o trwającym holowaniu.

Konserwacja i monitorowanie ilości powietrza

Należy monitorować ilość powietrza w produkcie, ponieważ ciepło może spowodować zwiększenie ciśnienia i uszkodzenia szwów lub innych elementów pływadła. Nie wystawiaj napompowanego pływadła na bezpośrednie i długotrwałe działanie promieni słonecznych. Przechowuj produkt w cieniu lub spuść trochę powietrza. Nie zostawiaj napompowanego pływadła na plaży lub na łodzi. Jeśli produkt jest przechowywany z dala od słońca oraz w chłodnym miejscu, może być konieczne dopompowanie niewielkiej ilości powietrza. Przed każdym użyciem sprawdź i wyreguluj ilość powietrza, aby uzyskać maksymalną wydajność i długi czas użytkowania.

KONSERWACJA, PRZECHOWYWANIE I NAPRAWA

Konserwacja i przechowywanie

Wyciągając produkt z wody, wyciągnij go za pomocą przedniego paska do holowania, aby woda mogła spłynąć w tylnej części produktu. Pozostaw pływadło do całkowitego wyschnięcia, aby zapobiec powstawaniu pleśni. Jeśli produkt był użytkowany w

słonej wodzie, spłucz go i pozostaw do całkowitego wyschnięcia przed jego złożeniem. Czyść za pomocą wody lub wody z dodatkiem łagodnego detergentu. Spuść całe powietrze z komór i złóż pływadło. Przechowuj produkt w ciepłym i suchym miejscu. Nie rozkładaj i nie pompuj produktu w temperaturze poniżej 15°C. Nie wystawiaj produktu na działanie mrozu, ponieważ zbyt niska temperatura może uszkodzić tworzywo sztuczne. Nie wystawiaj produktu na bezpośrednie działanie promieni słonecznych. Intensywne promieniowanie UV powoduje blaknięcie koloru i przyspiesza zużywanie się produktu.

Naprawa

Niewielkie przedziurawienia lub pęknięcia można naprawić za pomocą dołączonego zestawu naprawczego w następujący sposób:

1. Wyczyść i wysusz opróżniony z powietrza produkt.
2. Wyrównaj uszkodzoną powierzchnię (uszkodzenia o długości do około 5 cm) i nałóż cienką warstwę kleju naprawczego. Pozostaw do wyschnięcia na około 10 minut w cieple (na słońcu). Następnie powtarzaj ten proces co 10 minut do 5 razy. Nie usuwaj nałożonego kleju. Klej musi wyschnąć przed nałożeniem kolejnej warstwy.
3. W przypadku większych uszkodzeń nanieś ok. 0,5 cm warstwę kleju na uszkodzoną powierzchnię i od razu nałóż przyciętą łatkę. Mocno dociśnij. Po ok. 10 minutach zabezpiecz brzeg łatki i powtórz czynności opisane w punkcie 2. Zbyt duża ilość kleju spowoduje zmiękczenie materiału i wydłuży czas naprawy.
4. Pozostaw produkt na minimum 12 godzin przed użyciem.
5. Nie naprawiaj uszkodzeń metodą wulkanizacji, nie używaj kleju innego niż zalecany.
6. Wyłącznie osoba dorosła może podejmować się naprawy produktu. Trzymaj elementy naprawcze z dala od dzieci. Unikaj kontaktu ze skórą. Uważaj na oczy. Nie spożywaj. Używaj tylko w dobrze wentylowanym pomieszczeniu. Produkt nie jest zabawką.

Przed ponownym użyciem dokładnie sprawdź, czy tkanina jest szczelna.

EN



Return / Damage Claim Instructions

-  **DO NOT discard the box / original packaging.**
In case a return is required, the item must be returned in original box. Without this your return will not be accepted.
-  **Take a photo of the box markings.**
A photo of the markings (text) on the side of the box is required in case a part is needed for replacement. This helps our staff identify your product number to ensure you receive the correct parts.
-  **Take a photo of the damaged part (if applicable).**
A photo of the damage is always required to file a claim and get your replacement or refund processed quickly. Please make sure you have the box even if it is damaged.
-  **Send us an email with the images requested.**
Email us directly from marketplace where your item was purchased with the attached images and a description of your claim.

DE



Rücksendung / Beschädigung Anweisungen

-  **Werfen Sie den Karton / die Originalverpackung NICHT weg.**
Falls eine Rücksendung erforderlich ist, muss der Artikel in der Originalverpackung zurückgeschickt werden. Andernfalls wird Ihre Rücksendung nicht angenommen.
-  **Machen Sie ein Foto von der Beschriftung des Kartons.**
Für den Fall, dass ein Ersatzteil benötigt wird, benötigen wir ein Foto der Beschriftung (Text) auf der Seite des Kartons. So können unsere Mitarbeiter Ihre Artikelnummer identifizieren und sicherstellen, dass Sie die richtigen Teile erhalten.
-  **Machen Sie ein Foto des beschädigten Teils (falls zutreffend).**
Ein Foto des beschädigten Teils ist immer erforderlich, um eine Reklamation einzureichen und eine schnelle Bearbeitung Ihres Ersatzteils oder Ihrer Rückerstattung zu gewährleisten. Bitte stellen Sie sicher, dass Sie den Karton haben, auch wenn er beschädigt ist.
-  **Schicken Sie uns eine E-Mail mit dem gewünschten Foto.**
Schicken Sie uns eine E-Mail direkt vom Marktplatz, auf dem Sie den Artikel gekauft haben, mit den angehängten Fotos und einer Beschreibung Ihrer Reklamation.

FR



Instructions De Retour / Réclamation De Dommages

- ⚠ **NE PAS jeter la boîte/l'emballage d'origine.**
Dans le cas où un retour est requis, l'article doit être retourné dans sa boîte d'origine. Sans cela, votre retour ne sera pas accepté.
- ⚠ **Prenez une photo des marquages de la boîte.**
Une photo des marquages (texte) sur le côté de la boîte est requise au cas où une pièce serait nécessaire pour le remplacement. Cela aide notre personnel à identifier votre numéro de produit pour s'assurer que vous recevez les bonnes pièces.
- ⚠ **Prenez une photo des dommages (le cas échéant).**
Une photo des dommages est toujours requise pour déposer une réclamation et obtenir rapidement votre remplacement ou votre remboursement. Assurez-vous d'avoir la boîte même si elle est endommagée.
- ⚠ **Envoyez-nous un e-mail avec les images demandées.**
Envoyez-nous un e-mail directement depuis le marché où votre article a été acheté avec les images ci-jointes et une description de votre réclamation.

ES



Instrucciones de Devolución / Reclamación de Daños

- ⚠ **NO deseche la caja/embalaje original.**
En caso de que se requiera una devolución, el artículo debe ser devuelto en la caja original. Sin esto su devolución no será aceptada.
- ⚠ **Tome una foto de las marcas de la caja.**
Se requiere una foto de las marcas (texto) en el lado de la caja en caso de que se necesite una pieza para reemplazarla. Esto ayuda a nuestro personal a identificar su número de producto para asegurarse de que recibe las piezas correctas.
- ⚠ **Tome una foto de los daños (si procede).**
Una foto de los daños es siempre necesaria para presentar una reclamación y conseguir que su reemplazo o reembolso sea procesado rápidamente. Por favor, asegúrese de tener la caja aunque esté dañada.
- ⚠ **Envíenos un correo electrónico con las imágenes solicitadas.**
Envíenos un correo electrónico directamente desde el mercado donde se compró su artículo con las imágenes adjuntas y una descripción de su reclamación.

IT



Istruzioni Per La Restituzione / Reclamo Per Danni

- ⚠ **NON scartare la scatola / confezione originale.**
Nel caso in cui sia richiesto un reso, l'articolo deve essere restituito nella scatola originale. Senza la scatola originale il tuo reso non sarà accettato.
- ⚠ **Fare una foto dei contrassegni sulla scatola.**
È necessaria una foto dei contrassegni (testo) sul lato della scatola nel caso in cui la parte debba essere sostituita. Questo aiuta il nostro staff a identificare il numero del tuo prodotto per assicurarti di ricevere le parti corrette.
- ⚠ **Fare una foto di Danno (se è applicabile).**
Una foto del danno è sempre necessaria per presentare un reclamo e ottenere rapidamente la sostituzione o il rimborso. Assicurati di avere la scatola anche se è danneggiata.
- ⚠ **Inviarci una mail con le immagini richieste.**
Inviarci un'e-mail direttamente dal mercato in cui è stato acquistato il tuo articolo con le immagini allegate e una descrizione del tuo reclamo.

PL



Zwroty i reklamacje

- ⚠ **Nie wyrzucaj oryginalnego opakowania.**
Jeśli chcesz zwrócić produkt, musi znajdować się on w oryginalnym opakowaniu. Towar zwrócony w nieoryginalnym opakowaniu nie zostanie przyjęty.
- ⚠ **Zrób zdjęcie oznaczeń na opakowaniu.**
Jeśli jakkolwiek część wymaga wymiany, zrób zdjęcie oznaczeń kodu produktu, który znajduje się na opakowaniu. Pozwoli nam to zidentyfikować produkt i dostarczyć ci właściwą część.
- ⚠ **Zrób zdjęcie uszkodzonej części (jeśli dotyczy).**
Jeśli chcesz złożyć reklamację, zrób zdjęcie uszkodzonej części. Pozwoli nam to zatwierdzić reklamację i zlecić zwrot środków na twoje konto. Do złożenia reklamacji potrzebne będzie oryginalne opakowanie.
- ⚠ **Skontaktuj się z nami.**
Skontaktuj się z nami telefonicznie, mailowo lub poprzez formularz kontaktowy. Załącz zdjęcia produktu i opis roszczenia.